

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

LA VOZ DE SÓLLER  
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

Sr. Jefe de la  
Biblioteca Provincial PALMA

## ENSAYOS JUVENILES

### EL DIVINO DESAFIO

Era algunos días antes de su Pasión. Jesús enseñaba en el atrio del Templo rodeado del pueblo, gente sencilla y franca, que ávida de la verdad que caía de sus labios, se agrupaba a su alrededor para escuchar sus divinas enseñanzas.

Pero con estas multitudes que buscaban sinceramente la verdad, se juntaban los fariseos y escribas, hombres hipócritas y perversos, que seguían continuamente al Maestro y vigilaban sus menores actos, tentándole de mil modos para sorprenderle en alguna palabra o cosa de que pudiesen acusarle ante el pueblo y saciar así el odio creciente que sentían por él.

Murmuraban diciendo que no podía venir de Dios quien no cumplía fielmente la ley transmitida por los padres; acusábanle de no ser bastante austero y de frecuentar a los pecadores; le llamaban impostor, sedicioso, blasfemo y cuando no podían negar sus más estupendos milagros, los atribuían al poder del demonio.

Pero este día, Jesús se yergue ante ellos y presentándose como el tipo acabado de la santidad más perfecta, les lanza este divino desafío: ¿Quién de vosotros me convencerá de pecado?...

Y, cosa extraña, estos doctores hipócritas que siempre le observaban y le tendían sin cesar lazos para prenderle, no encontraron palabra que contestarle...

Quedaron atónitos y tuvieron que reconocer en efecto interiormente, que aquel hombre que obraba tales prodigios y predicaba tan sublime doctrina, tenía que ser más que hombre, debía ser por tanto lo que se decía: el Hijo de Dios, el Mesías esperado.

Lanzándoles este desafío, Jesús los ponía en la imposibilidad de sostener más tiempo sus acusaciones; los milagros que obraba eran todos movidos por su piedad y misericordia; y los pecados son el sello del diablo como la virtud es el sello de Dios. El que está sin pecado no puede realizar sino obra de Dios.

Como su Divino Fundador, la Iglesia católica ha dado a través de los veinte siglos de su gloriosa existencia, múltiples pruebas de su divinidad, que confirmaron en la Fe a sus hijos. En efecto, los Apóstoles, sus sucesores, los Santos de todos los tiempos, han realizado milagros que sólo en su ceguera y diabólicos fines sus enemigos se han negado reconocer; así aun ahora la impiedad reinante, aunque no se atreva a negar absolutamente la realidad exterior de los milagros obrados en nuestros días, pretende explicarlos humanamente con explicaciones miserables, como son las que presenta la incredulidad obstinada contra lo sobrenatural que la abruma.

Si la Iglesia católica ha atravesado los siglos, rica de un tesoro que es su honor y uno de los signos por los cuales la reconocen: ella brilla por la santidad divina.

Y sin embargo se la desconoce, se la juzga sin equidad, se ataca su doctrina sublime, su santa moral, su magnífica liturgia; se calumnian sus sacerdotes y sus jefes y hasta su Cabeza suprema: el Vicario de Cristo; pero como el Maestro confunde a sus acusadores, así la Iglesia deja burlados a sus enemigos, vence a todos sus detractores y ostenta, majestuosa, su propia santidad, desafiando a sus adversarios de todos los tiempos, mostrándoles la pléyade gloriosa de sus Santos.

Marzo, 1929.

TEÓFILO

## De la colección "Testes de la Terra"



"LA MARE DEL VICARI" — (Montaña Catalana). — Apunte del natural por Lorenzo Brunet

### De nuestra colaboración

## ¡Protejamos el arte!

Aunque el arte sea para muchos objeto prescindible, supongo que por ir éste unido al nombre de un hijo de Sóller, mis lectores prestarán atención a estas breves líneas. Cuento con ello, y reciban todos mi anticipado agradecimiento.

Un artículo por corto que sea, hablando de Julio Ramis, es siempre agradable para mí.

Hace unos días llegó a mis manos una instancia en la que se solicita del Magnífico Ayuntamiento de Sóller una pequeña pensión a favor del joven pintor Julio Ramis.

Como iniciador que he sido en los primeros pasos por el camino del arte, que tan fervorosamente cultiva Julio Ramis, no he vacilado un momento en presentar a personalidades, las más salientes de Barcelona, las cualidades innatas que posee el novel ar-

tista. El gran pintor y autor Don Santiago Rusiñol, el conocido crítico de arte y escritor Don Joaquín Ciervo, el notable pintor paisajista Don Enrique Galwey, el simpático y admirado pintor Señor Candonor, el diputado provincial Excmo. Sr. Don Rafael Roig Ortebach y otras firmas de relieve en el arte, todos ellos, una vez admirados los prodigios que demuestra en sus telas Julio Ramis, se han dignado firmar la instancia, reconociendo con ello un valor notable a las prendas artísticas de Julio, caso poco común en los tiempos que atravesamos.

Mi pretensión sólo ha sido la de presentar a las autoridades y pueblo de Sóller a esos prestigiosos señores, firmas todas ellas de valor, reconocidas mundialmente y que creen en el porvenir artístico de Julio Ramis.

J. CASTELANAS

Barcelona 6-3-25

### PLUMA DE MUJER

## IDEAL

Todo tiene su parte de belleza y de sublimidad; saber vivir tomando lo bello y lo sublime de la vida, hé ahí el ideal que os propongo, amadísimas jóvenes.

Dios, con paternal amor, nos provee de todo lo necesario para nuestra subsistencia y nos envía cada día sus gracias y sus dones. Vivir sirviéndonos con amor de las dádivas divinas, elevándonos así hacia el supremo Dador, debe ser nuestra continua ambición.

Como un niño se complace entreteniéndose con los hermosos regalos ofrecidos por el amor maternal, así nosotros debemos complacernos utilizando los innumerables dones que la liberalidad divina nos ha prodigado.

Todo, todo lo que nos rodea nos habla de Dios. En todo podemos ver su poderosa mano que se agita para recrearnos, regalarnos, consolarnos y proveernos. Y esta mano divina se mueve siempre a impulsos del divino Corazón.

En toda la naturaleza vive y palpita Dios y, sin embargo, no le conocemos. Si le conociéramos le amaríamos y gozaríamos de su amor.

Vivir de amor: hermoso ideal! Y será posible que estando abismadas, sumergidas en el amor, podamos vivir sin amar al Amor que nos invade?

Por todas partes encontramos manifestaciones de este Amor.

El firmamento con sus múltiples estrellas y su esplendoroso sol; la tierra con sus montes y sus valles; los mares y los ríos con sus encantos; los campos con sus plantas y sus frutos; las flores con sus aromas; la nieve con su blancura: todo, todo son manifestaciones del amor de Dios.

Esto, en el mundo material. Y en el mundo del espíritu no hallamos también estas mismas manifestaciones?

¿No nos hallamos rodeados de corazones que nos aman, de goces intelectuales que nos recrean, de íntimas satisfacciones que aligeran el peso de nuestra vida?

¿Por qué al saborear estos goces, no nos hemos de elevar hacia el Dador de ellos y uniros a Él por amor?

El conocimiento de los dones recibidos estimula la gratitud. La gratitud despierta el amor. Amando, correspondemos al Amor que así se prodiga y bebiendo en esta eterna fuente de Amor, alimentándonos de Amor, nos transformaremos en amor e irradiaremos completa este amor que nos llenará por completo.

Entonces, impulsadas por el amor, podréis cumplir vuestra hermosa misión.

U. H. M.

Sóller, Marzo de 1929.

## COMPOSITORES CÉLEBRES

### BRAHMS JUAN

Célebre compositor de música, alemán, nació en Hamburgo en 1833 y murió en Viena en 1897. Recibió las primeras lecciones de su padre, y continuó sus estudios bajo la dirección del maestro Marxsen. Gracias a las calurosas recomendaciones del eminente compositor Schumann, sus primeras obras fueron recibidas con aplauso, llegando después a ser en lo sucesivo admirado y celebrado con justicia. Es autor de varias sinfonías, una de las cuales ha sido llamada, si bien con exageración, la "Décima Sinfonía" de Beethoven.

### De nuestra colaboración

## El Fomento del Civismo

XXIV

Se presentó luego, en condiciones ventajosas la oferta de un magnífico local (el que actualmente ocupamos), de mucha capacidad, bien decorado, con amplias salas independientes unas de otras; un edificio nuevo, en calle bastante céntrica (no tanto sin duda como la del antiguo local, pero inmediata a dos vías principales y de mucho tránsito), con sol, bien ventilado, junto a los jardines de varias casas señoriales, que se nos brindaba a condición de distribuir el local, adaptándolo a nuestras necesidades, y que por encima de todo ello ofrecía la inmensa ventaja de tener un amplio salón de actos, que llenaba por completo las aspiraciones de la casa mantenidas como una ilusión irrealizable desde la fundación de la Sociedad, más de catorce años antes.

Esta oferta a muchos nos pareció de perlas, y calva (como la ocasión), por lo que no pocos opinaban que había que aprovecharla sin dilaciones; pero, la Junta directiva no quiso tomar acuerdo sin escuchar la opinión de la Sección Femenina, aplazando la decisión del asunto por quince días, para que las directoras de aquella Sección pudieran visitar el nuevo local y dar luego su parecer, con conocimiento de causa; pero, al reunirse de nuevo la Junta, la Presidenta de la Sección Femenina hizo constar que esta colectividad había acordado no ir a visitar el local propuesto, por no serle grato el sitio y no venir por tanto el caso de examinar el edificio. Esta forma de proceder la tomaron algunos, yo el primero, a modo de una imposición, sin fundamento alguno, que se estimase digno de ser tomado en cuenta, y después de discutirse brevemente el asunto, el Presidente lo puso a votación, obteniendo mayoría y formando acuerdo la opinión de los que propulsábamos la aceptación del nuevo local y el consiguiente cambio de domicilio.

En aquel mismo acto el Presidente señor Eyaralar anunció su dimisión de su cargo, con carácter irrevocable; expresando no querer asumir la responsabilidad de aquel cambio de domicilio, que estimaba desacertado, y la Sección Femenina, reunida en Junta general, acordó no ir al nuevo local.

No parecía sino que tratábamos de llevar la Sociedad a una habitación indecorosa bajo cualquier aspecto, ya en sí misma o ya por razón de sus vecindades, cuando nada de esto cabía invocar fundadamente; pero los acontecimientos posteriores vinieron, no sé si a despejar la incógnita de aquellas actitudes, pero sí a ofrecer de ellas una explicación lógica.

Presentada la dimisión que anunció el señor Eyaralar, el Vice-presidente vino a reemplazarle, y como primera medida, amparándose en una facultad reglamentaria, suspendió el acuerdo relativo al cambio de local y convocó una nueva reunión de la Junta, para que resolviera de modo definitivo sobre el particular; tratando con esta dilación de ver de limar asperezas y evitar divisiones siempre sensibles, y que lo eran doblemente para todos, tratándose de personas de tanta valía como el Sr. Eyaralar y los elementos congregados en la Sección Femenina, empezando por su cultísima Presidenta.

El acuerdo de cambio de local fué ratificado, con más nutrida mayoría que la que había concurrido a la adopción; pero, en la

## Adela sonríe...

Cuando Claudio el Cabelludo, le llamaban el Cabelludo porque era calvo, hubo acabado de almorzar... tomado su taza de caldante manzanilla y colocado una pastilla de Vichy-menta en el carrillo izquierdo para que durase más tiempo, se puso los lentes y buscó sus libros de cuentas, comenzando a instalarse cómodamente en una mecedora, en un rincón cerca de la chimenea.

Su mitad le observaba de reojo:

—No vas a ponerte a trabajar, así, después de haber comido?...

—Ay Adela... ¡no viví!...

Claudio se sienta.

A su alrededor, títulos de rentas... recibos... sobres con billetes... facturas... cartas de pago... libretas varias y... una guía-Guía importante y que absorbe toda su atención.

La lee... la relee con tal ahínco que pronto las gotas de sudor aparecen sobre su cráneo.

—Adela...

—¿Qué hay?...

—¿Ves este libro...? lo he comprado en el banco a propósito para dirigirme... pues no me dirige.

—Sin embargo... tú...

—Sí... ¡yo!... Escucha esto: "El sistema de impuestos sobre las rentas y beneficios establecidos en provecho del Estado, (Leyes del 15 de Julio de 1914, 30 Diciembre 1916, 31 Julio 1917, 29 Junio 1918, 25 Junio 1920, 31 Julio 1920, 30 Mayo 1923 y 30 Junio 1923) comprende una serie de impuestos llamados de Cédulas y un impuesto llamado general que se sobrepone a los precedentes..."

—¡Basta! ¡basta! ya me he perdido...!

—Y lo que acabo de decir no es más que la entrada al laberinto del bosque encantado. ¿Cómo puedo llevarlo a bien con mis pequeñas ganancias industriales... mis acreedores y el cambio variable...? ¿Acaso sé yo los gastos que he hecho o no hecho...? ¿los viajes a varios fines...? Me desoriento...

Traducido de "La Croix" expresamente para LA VOZ DE SÓLLER

tengo la cabeza loca... ay Adela, te lo decía... ¡no viví!...

—Pero, seriamente, ¿crees tú que el recaudador va a meter su nariz aquí dentro...?

—¿Su nariz?... ahora la pondrá en todas partes. El recaudador es el confesor obligatorio en nombre de la Ley... ¡Es el nuevo cural...! Pero éste, de año en año mirará por todas partes... estudiará todos los libros y papeles... hará abrir todos los cajones... preguntará a todos los bancos: "¿Cuánto?... ¿Cuántas veces?... ¿Dónde?... ¿Cómo?...? No se tendrá derecho a tener un rábano de más sin confesar al señor perceptor, cada año, al tiempo de Pascua: "Padre, me acuso de tener un nuevo rábano!..." Esto es odioso... Claudio alza la voz... ¡intolerable!... ¡No!... llegar a eso después de un siglo de revoluciones!... Y decir que tengo que pasar por aquí... Que haga mi examen!... que me confiese!... y que me imponga una penitencia de 30.000 francos!... y a volver a empezar cada año...

Bruscamente, Claudio se para, indignado. Adela acaba de sonreír.

—¿Cómo!... ¿te sonríes...?

—Pues sí, mi pobre Claudio!... Sonríe... sí... sonríe!...

—Ah... y porqué?...

—Al escucharte, no he podido no recordar tu cólera de la víspera de nuestra boda, cuando se te pidió el confesarte con nuestro buen viejo párroco... ¿Te acuerdas...? Respondías gritando:

—"¿Yo?... yo, un hombre libre... confesarme con un hombre!..."

—¡Callate, Adela!... entonces era la edad de oro!... Oh sí, qué ensueño!... tienes razón, en lugar de confesarme con el recaudador... confesarme con mi cural...

Pierre L'ERMITE

ADVERTENCIA



misma Junta se nombró una amplia Comisión encargada de gestionar que fuera retirada aquella dimisión; lo que se intentó sin levantar mano y se procuró con verdadero fervor, aunque con resultados negativos.

Parecía, dados los términos en que se planteó la dimisión, que el Sr. Eyaralar no podía exigir lógicamente para retirarla sino la revocación del acuerdo relativo al cambio de local, único en que había fundado su disidencia; pero, no fué así, sino que exigía este señor otras varias cosas que parecían dar la clave del conflicto. A más de la renuncia del nuevo local, se pedía que la Sociedad me pagara lo que me adeudaba, en evitación de que pudiera yo valerme de mi crédito para hacer presión; he de advertir que yo me había limitado a aportar lo indispensable, después de recogidas las demás aportaciones voluntarias, constituyendo con éstas y aquella una base económica de la Sociedad no despreciable (en mobiliario y otros valores), y es de advertir también que ese dinero mío, aportado a título de préstamo, principalmente al constituirse y organizarse la Sociedad en los años 1914 y 1915, no quise regalarlo con el fin de que mi crédito viniera a servir de garantía de que el Fomento del Civismo no había de desviarse de los fines para que se creó, ni aun en el caso de que una mayoría accidental así lo acordara. Yo había aportado mi dinero (no mucho, por cierto) para fecundar un ideal patriótico, como aporté también todo mi esfuerzo personal hasta su total agotamiento, y es lógico que no quisiera que aquel dinero se aplicara a finalidades distintas y aun contrapuestas a las altas y patrióticas a que se destinaban; pero, bien sabe el Sr. Eyaralar que yo nunca había mentado aquel crédito ni menos tratado de ejercer presión (si es que sea presionar pedir el capital aportado para un objeto distinto de aquel a que se intenta aplicar), más que con el indicado fundamento y en dos ocasiones distintas: una en 1916, cuando bajo la presión de las pedreas de que se me hizo objeto y que alcanzaron también a la Sociedad, no solo se consiguió una mayoría que obligaba a variar nuestra actitud de defensa de la función investigadora de la Hacienda, dignamente ejercidas (lo que me obligó a dimitir la Presidencia de la Sociedad), sino que además se intentaba convertir el Fomento del Civismo en un centro catalanista y La Vanguardia Balear en su órgano en la prensa, aportando así a estas finalidades la base económica que para otros objetivos habíamos acumulado; y la otra vez que menté mi crédito fué en la ocasión de esta disidencia, en forma hipotética y tan solo para el caso de que la Sociedad adoptara orientaciones que se estimaban probables y que hubieran justificado aquella actitud mía.

Jerónimo MASSANET

### En el Ayuntamiento

Sesión del día 13 de Marzo de 1929

A las 9:10 horas de la noche, reunióse la Comisión municipal permanente bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Antonio Castañer Bernat, y con asistencia del segundo y tercer tenientes D. José Bauzá y D. Vicente Sastre, y el suplente del primer teniente D. José Canals.

Leyóse el acta de la sesión anterior que fué aprobada.

Acordóse satisfacer:

A D. Jaime Domenge: 130'35 ptas. por gastos ocasionados por la escritura otorgada para la compra de las casas números 22 y 24 de calle de la Romaguera — A D. Julio Inofés, habilitado del Gobierno civil de esta Provincia: 462 ptas. por devengos de los Delegados gubernativos correspondientes al actual año. — A D. Andrés Arbona: 40'30 ptas. por cantidades suplidas para gastos menores.

Se da lectura a una instancia suscrita por D. José Enseñat Mayol, propietario de la fábrica de tejidos sita en la calle de Pastor, número 14, en la que solicita permiso para instalar un motor de aceites pesados marca Diesel de 30 a 35 HP. para sustituir a la máquina a vapor que en la actualidad mueve la maquinaria de dicha industria.

La Comisión acuerda exponer la instancia al público, a efectos de reclamación, por espacio de 10 días.

Se reproduce la lectura de una solicitud firmada por D. Vicente Trias Enseñat, quien en representación propia y la de otros vecinos del caserío de Biniraix, manifiesta a este Ayuntamiento que en la calle de San Guillermo existe un plátano al borde de dos acequias madres a las que ocasionan desperfectos las raíces de dicho árbol, motivando pérdidas de agua, muy dignas de deplorar y mucho más durante la temporada estival en que

# SASTRERIA A MEDIDA de ABEL GONZALEZ

(Ex-cortador de la Casa Terrasa)

Trajes para Caballero, Señora y Niños. — Gran surtido en géneros de alta novedad. — Forrería de primer orden. Trajes a medida de 60 a 250 pesetas — LUTOS en 7 horas.

## Aviso importante

Deseando esta Casa que la clase obrera vista bien y económicamente, ha fijado el precio de

# 25 Ptas. HECHURA TRAJE LANA 25 Ptas.

No confundirse: SASTRERIA GONZALEZ -- Luna, 13-1.º -- SOLLER

Primera Comunión

ANTONIA M.ª FOLCH

SASTRA

MAR, 30. — SOLLER

GENERO DE PRIMERA CALIDAD CONFECCION ESMERADA

tanto escasea el líquido elemento: tales desperfectos hacen que los vecinos de referencia tengan que repararlos, ocasionando a más de molestias gastos. Por todo lo cual dichos firmantes solicitan que este Ayuntamiento ordene sea quitado dicho árbol, desde el momento que donde está, no embellece ni es necesario.

Dicha instancia, en la sesión del día 13 del pasado mes, pasó a informe de la Comisión municipal de obras, y ésta en su dictamen dice lo que sigue:

«Magnífico señor:

La Comisión de Obras que su cibe, a la que Vtra. Magficia. confirió el encargo de informar acerca de la petición formulada por D. Vicente Trias Enseñat y otros vecinos referente a que sea arrancado un árbol que existe plantado en la calle de San Guillermo de la aldea de Biniraix, se ha personado en el indicado punto, y, en cumplimiento de dicho encargo, tiene el honor de manifestarle:

Que ha estudiado sobre el terreno la petición de referencia, y que habiendo examinado detenidamente el tramo de acequia según el solicitante perjudicada por las raíces del árbol plantado a poca distancia de la misma, ha podido comprobar que efectivamente las raíces del referido árbol causan perjuicios a aquella.

Que el árbol cuya tala se solicita, por su frondosidad y exuberancia adorna el bello lugar de Biniraix y en verano proporciona grata sombra a las personas que visitan la risueña aldea donde se halla aquél emplazado.

Por las circunstancias expresadas esta Comisión opina que es conveniente conservar dicho árbol y proteger la acequia de sus raíces mediante la apertura de una zanja y realizando las obras necesarias para aislar la acequia y evitar las pérdidas de agua de que se quejan los reclamantes.

Este es el parecer de esta Comisión No obstante Vtra. Magficia. resolverá como siempre lo que considere más acertado y conveniente.

Casas Consistoriales de Sóller, a 12 de Marzo de 1929».

La Permanente, acuerda de conformidad con lo propuesto por la citada Comisión.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Presidente levanta la sesión, siendo las 9:20 horas.

## Vida Regional

### De Palma

Los ventanales de la Catedral

Estos días ha quedado colocada la vidriera costeadá generosamente por el Exmo. señor Conde de España, sobre la capilla de San Martín, cuyo patrono tiene dicho noble señor, y que representa la profecía de Jacob, referente a su hijo Judá.

Antes de morir, Jacob llamó a sus hijos para bendecirlos y profetizarles lo que les había de suceder. Al llegar a Judá le dijo: «No se quitará el cetro de Judá hasta que venga el que ha de ser enviado o sea el Mesías». Esta escena está representada en la parte in-

ferior de la vidriera: Jacob a la sombra del árbol patriarcal y rodeado de sus hijos, bendice a Judá, que de rodillas recibe reverentemente la bendición, teniendo junto a sí al león, el león de Judá.

Con esta profecía quería significar Jacob que la descendencia de Judá reinaría hasta la venida del Mesías, y que entonces el reino material y temporal de Judá se trocaría en el reino espiritual y eterno de Cristo. Esta realización de la profecía es lo que figura en la parte superior de la vidriera: Cristo con corona y cetro de Rey diciendo, se me ha dado todo poder en el cielo y en la tierra. Por esto en la vidriera aparece como Rey en el cielo, rodeado de ángeles; en la tierra y en la Iglesia, figurada por la cúpula del Vaticano; y en los abismos del infierno, figurado por una corrusión de llamas, en donde se descubre también cabalgando sobre biónso corcel la muerte, que al decir de San Pablo, será a lo último igualmente dominada y vencida por Cristo.

En un ángulo inferior a la altura de la leyenda, que constituye la profecía, campea el escudo del Excmo. Sr. Conde de España. Será un recuerdo perenne de la piedad, desprendimiento y acendrado amor a la Catedral, de tan noble señor.

Ojalá el gesto próspero de las aristocráticas familias de España y de Pinopar sea emulado por todas las familias de la nobleza mallorquina, y veamos figurar en los ventanales de nuestra Basílica los escudos de todos los títulos de nuestra isla.

Sea enhorabuena al Imo. Cabildo, y si nuestra humilde voz algo vale, sírvale de aliento para no desmayar hasta llevar a feliz término esta obra, que es obra santa y patriótica.

### De La Puebla

La exportación de alubias

Desde el 1 al 7 del mes en curso se han expedido por ferrocarril 24.900 Kgs.

Resumen: Desde el 10 de Agosto del año último se han embarcado en la Estación 284.450 Kgs.

Las patatas

En los 7 primeros días del corriente se han facturado 19.500 Kgs.

Desde el 10 de Agosto pasado van expedidos 685.770 Kgs.

El mercado

En la alhóndiga se observó el pasado domingo cierta tendencia al alza en casi todos los productos, especialmente en las cotizaciones de habas que llegaron a 25 y 26 pesetas la cuartera, a cuyo precio se realizaron muchas transacciones.

### De Inca

El mercado del jueves

Almendrón (quintal)	167'00
Trigo (cuartera)	31'00
Candeal	31'00
Cebada del país	19'00
Cebada forastera	18'00
Habas para cocer	34'00
Habas ordinarias	26'00
Habas para ganados	26'00
Avena del país	15'50
Avena forastera	15'00

### De Andraitx

Adelante

Persona llegada de Capdellá nos asegura que se comenzaron ya en dicho lugar, con

## PRIMERA COMUNIÓN

En la Tipografía y Papelería de Salvador Calatayud, Luna n.º 27, se acaba de recibir, procedente del extranjero, un hermoso y extenso surtido de

### ESTAMPAS Y CARNETS DE PRIMERA COMUNIÓN

lo que unido a los RECORDATORIOS de producción nacional, también recibidos, constituyen una abundante colección de inmejorable calidad y económico precio. Recomendándose a cuantas personas necesiten dicho artículo que, antes de encargarlo, soliciten o pasen a examinar nuestros muestrarios.

Nadie puede ofrecerle tanta variedad ni economía en el precio

Tipografía - Papelería  
Librería - Perfumería

Salvador Calatayud  
Luna, 27.-SOLLER

gran actividad y entusiasmo, las obras de rectificación y ensanche de la carretera que nos une con el expresado pueblo. Prosiguiéndose, sin interrupciones ni desmayos, siempre lamentables, tan importante y necesaria mejora, no dudamos de que, en plazo no muy largo, hemos de verla felizmente realizada. De todo ello son garantía las autoridades municipales, corporaciones, técnicos y distinguidas personalidades que tanto interés y celo vienen desplegando en el asunto. ¡Adelante, pues! y que, dentro de pocos meses, se llegue al contacto de obreros y herramientas, en la línea divisora de los términos municipales de Andraitx y de Calviá.

### De Felanitx

Mercado local

Almendrón propietario, 163'00 ptas. qq.  
Vinos Celler: Claret 1.º 0'00 " litro.  
" " " " 2.º 0'40 " " litro

### "EL GAS" -- S. A.

La Junta de Gobierno de esta Sociedad acordó que a partir de hoy hasta el 9 de Marzo próximo y desde esta fecha los sábados y último de cada mes, de 9 a 12 de la mañana, quede abierto el pago del dividendo activo de diez pesetas por acción fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Sóller 18 de Febrero de 1929.—Por la Sociedad, «El Gas», El Director Gerente, J. Rullán.

Peluquería para Señoras  
— DE —  
**Pedro Bernat**  
Batach, 3. — SÓLLER

Corte de pelo, ondulación «Marcel» «Shampoings», tinturas.

SERVICIO ESMERADO

### Por retirarse del negocio

se desea vender un comercio de frutos situado en Roubaix, ciudad del departamento del Norte de Francia. Para informes, dirigirse a esta imprenta.

### Un matrimonio joven

sin hijos, dominando completamente el francés y con amplias nociones comerciales, se ofrece para regentar, llevar a medias, o adquirir a plazos un comercio que esté situado en una población del Mediodía de Francia. Para informes dirigirse a esta imprenta.

### Se necesita un joven

que conozca el francés y con prácticas comerciales. Es para empleado de comercio. Informes en esta administración.

### Se necesita

un joven soltero, libre del servicio militar, serio, al corriente de la vida comercial y dominando el idioma francés para ponerlo al frente de un negocio al detall de frutos y licores, que deja pingües beneficios, situado en la Normandía de Francia. Promesa de venta. Informarán en esta imprenta.

### Se necesitan oficiales

para el taller de la

SASTRERIA GONZALEZ  
Luna, 13-1.º—SOLLER (Mallorca)

Este semanario agradecerá toda información de carácter local que se le facilite, pero no admitirá, más que en casos contados, colaboración literaria no solicitada.

La Redacción de este periódico no se hace solidaria de los conceptos vertidos en artículos firmados con y sin pseudónimo; únicamente responde de los escritos no firmados.



# P A G I N A L I T E R A R I A

## RONDAYES MALLORQUINES

### EN JUANET, FIY DE VIUDA

(Conclusió)

Tenien un canet y un gatet molt ben criats y ximpler que no se barayaven ni se desavenien may.

En Juanet demana que les hi duguen. Y com un que està en capella, no li neguen res may de lo que demana, diuen es canet y es gatet, y ell ja elze diu:

—Animalets de Deu, valeume per amor de Deu! M'h'n matar perquè m'han pres s'anell. Es Fra-Pota que el té, y es pollissó és dins es Castell. ¿Vos donau ab cor de pendre de durlo'm?

—Farem tot quant sebrem y un poch més! diuen es canet y es gatet.

I ja són partits tots dos cap a sa vorera de mar. Ey arriben, y es canet diu:

—Gatet, pose't demunt mi, y a ferre't fort!

Es gatet eu fa així, y es canet se tira a la mar y jhala meda qui ne ja! cap an es castell. Ey arriben, desembarquen, y es gatet ve'l la qui ve'l la ses rates.

—Mirau, elze diu, no vos diré res ni vos tocaré un pel, si'm feys un favor: Fra-Pota ha robat un anell a un amic nostre y ab aquest anell s'és fet l'Amo d'aquest castell. Voltros idó heu de pendre tal anell a Fra-Pota y el m'heu de dur. Si no'l me duys, aniré a menar setcentats gats, y totes vos menjarán.

—Aquelles rates, ja hu crech, ja foren partides cerca qui cerca s'anell.

No el porien trobar en via ninguna, fins que un ratolí afirma que Fra-Pota, com se'n va a colgar, s'afica s'anell dins es nas, que el tenia des comú de dos punys. Es ratolí hu diu a sa mare. Sa mare muya d'oli sa coa dins s'encruya des num. Llavo la passa per dins una escudella de pebre bort. Se'n va a Fra-Pota que dormia, li afica sa coa dins es nas y ben endins.

Fra-Pota, ja hu crech, fa un atxem ferest, s'anell li boteix un tros enfora. Sa rata el se fa seu y el du an es gatet, que se posa s'anell dins sa boca; puja dalt es canet, y es canet per dins mar cap a sa vorera com la bala.

—¿Que hi serem a temps, encara? diu es canet, des cap d'una mica.

Es gatet no respón perque, conversant, s'anell no li escap.

—¿Que hi serem a temps o que? torna dir es canet. Es gatet boca closa y ben alerta a dir res.

Es canet s'arriba a enfadar, y tot remolest diu:

—Mira que, si no'm respóns, ab una espolsada que pech, cauràs de demunt mi y te'n vas a fons.

Aquí es gatet diu:

—Si que hi serem a temps encara!

Pero ab so dir això es gatet, badà sa boca y s'anell li boli y per endins per dins fins an es fons de la mar.

—Bona l'hem fetal diu es gatet.

—L'hem feta d'ase y seca, diu es canet.

Arriben a sa vorera. Es gatet se posa a l'aguayt per aglapi es peixos que s'acostassen.

Se'n hi acostaren un esbart, y es gatet los diu:

—Mos és caygut aquí prop un anellet. ¡Vcyam si el me trobau y el me duys a l'actel! O si no, aniré a menar set cents pescadors y a tots vos embarriaràn dins ses xerxes! ¡No vos n'escapareu!

Aquells peixets, com senten aquelles comandacions, ja són partits cerca qui cerca s'anell.

¿Que me'n jireu? Ell al punt l'hagueren trobat. El duen an es gatet, que los donà mil gràcies; y ja és partit ab so canet com cent mil llamps cap an En Juanet.

—Deixaus entrar an aqeuys animalets de Deu.

Los deixen entrar dins sa presó, En Juanet agafa s'anell, li pega fregada, y tot d'una senten sa veueta que diu:

—Fill de viuda ¿que demanes?

—¿Que demàn? diu En Juanet. Que es caminal per anar an es castell, se torni fer y que Fra Pota se'n entr dins sa terra y no'l vegem pus!

Y heu de creure y pensar y pensar y creure que tot d'una es caminal des castell tornà estar fet, y Fra Pota se'n entrà y no'l veren pus.

Y ¿que voleu que succeís a les hores?

Que tragueren En Juanet d'allà on estava en capella; el Rey feu engregar la cosa per casarse la Senyora Princesa ab En Juanet, y es dia selletjat se feu s'esclafit: se casaren.

Y venga unes nesses de pinyol vermey, un ball ben viuent, y sarau y festes per llarch.

Y encara deuen esser vius, si no són morts.

Y al cel mos vejem tots plegats.

Amen.

Ciutat de Mallorca, 28 setembre, 1928.

—Senyora Reyna, li diu, ey ha un homo que crida p' es cap-de-cantons que sa seua fiya, que ha nom Juana, sap mes que Vossa Reyat Magestat!

—Feyslo pujar a l'actel diu la Reyna.

Ey va aquella criada y diu an aquell homonet.

—La senyora Reyna diu que hi pugeu?

—Jo y sa fiya o jo tot sol? diu aquell homonet.

Ey van a demanarho a la Reyna, que diu:

—¡Que pugín tot dos!

Aquell homonet se descarrega sa fiya, y pugén tots dos a la Reyna.

—Bon dia tenga, Sra. Reyna, ab la companyia! diuen tots dos com se veuen devant Sa Reyat Magestat.

—¿Es això sa vostra fiya? demana la Reyna a son pare.

—Sí, Senyora Reyna, per servirla diu ell.

La Reyna la se mira de cap a peus y no li feu mals avaryans, fins que diu en aquell homonet.

—¿Y deys vos que sap mes que no jo?

—Senyora Reyna, diu ell, tot retgirat: jo no voldria ofendre la ni mortificarla. M'ho diuen que sap mes que Vossa Reyat Magestat. Vossa Reyat Magestat li fassa ses proves, y Vossa Reyat Magestat mateixa fassa sa sentència, que jo desde ara don per bona y vuy passar per ella.

—Germanet, diu la Reyna, vos parlau molt bé. Ara mateix farem ses proves. Vos ne poreu anar y dins set dies tornau y vos direm es resultat.

Aquell homonet se'n anà, una mica consirós així mateix, però sensa malpensarse finis finis de la Reyna, que li fes cap mal terç.

Per ses proves de sa sabiduria de Na Juana, la Reyna fa tancar En Beuteusell, y diu a Na Juana:

—Te'n vas a ca-ma mare a dur

*La capsa del bon jorn,  
que qui be vaja, que bé torn;  
y sa capsa del congràs,  
que qui be vaja, bé tornàs.*

Que he de casar mon fill Beuteusell.

Aquest crida un veyeta y li comana que vaja a dir d'amagat de sa mare a Na Juana que prenga cap a llevant, trobarà un camp ras; que el deix fer. Trobarà llavo una cova y que se'n hi entr y per endins, que se'n duga un burjó de pi ben revengut, y que l'oferesca a un homo que trobarà escombrant un forn. Mes envant trobarà un Castell de set portes. Y si li demanen qui cerca, que diga: cerch la Senyora Reyna d'aquí, de part de sa seua fiya la Reyna Morgana. Llavo sortirà la Reyna des Castell; y que li diga: Vench de part de la seua fiya la Reyna Morgana a veure si'm voldria donar.

*sa capsa del Bon Jorn,  
que qui be vaja, que bé torn.  
y sa capsa des congràs,  
que qui be vaja, que bé tornàs.*

Y que rèpiga lo que li donarà la senyora Reyna des castell y que hu duga a la senyora Reyna, mare meua. Vos digauli totes aqueixes paraules tal com les vos he dites a vos y que fassa tot això tal com jo he comanat, si-vol quedar bé d'aqueixes proves, y que llavo mos poguem casar.

Aquella doneta veyta ja fonch partida darrera darrera Na Juana, que se'n anava de d'allà ben atacada; però se retornà com sentí es crits que aqueya jayeta li feya per una comanda que duya per ella.

Com l'agafà, sa jayeta li diu:

—¡Jo fieta meua dolça, estimada des meu cor! Es una comanda que m'ha feta per tu el Príncep Beuteusell y m'ha comanat que m'escoltasses be y que fesses tot quant ell per via meua te diu per bé d'ell y per be teu.

—Digau, germaneta, digau! s'esclama Na Juana. Tota som oreyes per escoltarvos.

Sa jayeta li digué fil per randa totes ses paraules que el Príncep Beuteusell li havia comanades: Na Juana les s'aficà bé dins sa testa, y sa jayeta la deixa y gira cap a ca-seua. Ara Na Juana seguí cap endavant.

Camina caminaràs y cap envant te faràs.

Troba un camp ras, y no s'hi atura, sino que li copa de d'allà.

Passa per un pinar; aluya un pinotell que sa soca fos bona per un burjó; y ¡l'embraona y espolsada d'aquí y espolsada d'allà, tant arribà a fer que sa soca d'aquell pinotell abaix de tot feu tra-trach, se trenca, Na Juana li esmotxa tota sa rama, y li sortí un burjó de primera per escombrar un forn.

Carregada ab so burjó, segueix mes endevant y tach: troba una cova, aquella que En Beuteusell li havia enviat a dir que trobaria.

S'afica dins aquella cova, y per endins. Colombra allà lluny una gran clarandera. S'hi acostà, y fonch un forn ablat, y un homo que estava a sa boca y escombrava aquell forn ab sos brassos.

Aquí Na Juana li allarga es burjó y diu:

—¡Jau aquest burjó! que serveix mes per escombrar que no aqueys brassos vostros, que no sé com no les vos heu cremats!

—Si que'm fas un bon favor! diu aquell homo. Negú may m'havia fetes tals ofertes! Ses ordes que tench son que he de tirar dins aquest forn es qui se presentin com tu y que vulguen passar envant. A tu no t'hi tiraré per que m'has duyt aquest burjó, que bona falta me feya. Si vols passar endavant, passehi tant com vulgues.

Na Juana passà endevant ben acanalada tan com ses seues cametes le hi permetien, fins que a la fi arriba a un castell ab set portes. Una jaya les guardava y Na Juana li diu:

—Vench de part de la Reyna Morgana. ¿Puch passar?

—Primer m'has de dir, diu aquella jaya, ¿qui és que vols veure.

—La senyora Reyna, Mare de la meua senyora la Reyna Morgana, respón Na Juana.

—Passa, diu aquella jaya, per esser qui és la que t'envia. Y espera una mica aquí y jo aniré a dir a la senyora Reyna que tu ets aquí ab una comanda de la seua fiya, la Reyna y senyora teua.

Na Juana s'atura, sa jaya entre a la Reyna des castell, y al punt torna y diu:

—Vench de part de la Reyna Morgana. ¿Puch passar?

—Primer m'has de dir, diu aquella jaya, ¿qui és que vols veure.

—La senyora Reyna, Mare de la meua senyora la Reyna Morgana, respón Na Juana.

—Passa, diu aquella jaya, per esser qui és la que t'envia. Y espera una mica aquí y jo aniré a dir a la senyora Reyna que tu ets aquí ab una comanda de la seua fiya, la Reyna y senyora teua.

Na Juana s'atura, sa jaya entre a la Reyna des castell, y al punt torna y diu:

—Vench de part de la Reyna Morgana. ¿Puch passar?

—Primer m'has de dir, diu aquella jaya, ¿qui és que vols veure.

—La senyora Reyna, Mare de la meua senyora la Reyna Morgana, respón Na Juana.

—Passa, diu aquella jaya, per esser qui és la que t'envia. Y espera una mica aquí y jo aniré a dir a la senyora Reyna que tu ets aquí ab una comanda de la seua fiya, la Reyna y senyora teua.

Na Juana s'atura, sa jaya entre a la Reyna des castell, y al punt torna y diu:

ANTONI M.<sup>o</sup> ALCOVER, PVRE.

(Seguirà)

(Prohibida la reproducció)

Folletín de LA VOZ DE SÓLLER—13

## LA GORRIONA

por el P. LUIS COLOMA, S. I.

vez en equivocaciones tan lastimosas le daré para que lea una traducción de las odas de Anacreonte.

—Ahora no puedo... Estoy leyendo el Bertoldo, y me gusta guardar método en mis lecturas.

—Démelas usted a mí, don Recaredo, que yo me las aprenderé de memoria— dijo mimosamente Ritita—Y a propósito de versos, me tiene usted que dar el soneto que hizo el otro día Al alumbrado de gas. ¡Es precioso!

—¡Muy bonito! —replicó Paquita.— Yo me lo sé de memoria...

—¿Es posible, Paquita? — exclamó don Recaredo?—¿Es posible que hayan alcanzado tal honor mis pobres versos?

—¡Vaya!... Una vez los lei en El Porvenir, y se me quedaron impresos. Oiganlos usted.

Y sin dejar de mover las agujas, Paquita recitó muy seria:

Doce meses esperando  
Y siempre calles corriendo,  
Siempre luces encendiendo,  
Siempre luces apagando;  
Siempre alumbrando, Señor,  
Los sitios de esta ciudad,  
Y siempre por Navidad  
Se vió que el alumbrador,  
Tuviese un Plus por favor,  
De toda la vecindad.

Una explosión general de risas estalló al terminar Paquita el último verso, y don Recaredo exclamó:

—¡Ah, femenino Marcial!... ¡pérfida Moma!... ¿Así equivoca usted mis versos con los décimas del alumbrador pidiendo aguinaldos?...

—Pues está visto que yo no sirvo sino para confundir los clásicos.

—Consuélese usted con otro caramelo, don Recaredo—dijo Paquita dándole uno.

—Cuidado no se le atore... que a Anacreonte lo ahogó una pasa...

—No haga usted caso de estos locos, que son capaces de burlarse de un entierro—dijo Ritita levantándose.—Venga usted conmigo, que me tiene que copiar el soneto... y que arreglar un asunto.

Don Recaredo y Ritita entraron en el costurero, y aquél se puso a copiar complacidosamente su soneto al alumbrado de gas, en el pupitre mismo de la Condesa.

Ritita lo iba leyendo entusiasmada por encima de su hombro, y repetía a cada línea: —¡Precioso! ¡monísimo!—Volvió a leerlo todo, declarando, y cuando ya le pareció que el insigne vate estaba maduro, le propuso entre halagos y mimos, dengues y monadas, repetir el domingo de Piñata la conspiración de los relojes del martes de Carnaval. Don Recaredo, llevado por sus hábitos oficinescos, se puso la pluma detrás de la oreja, y con la dignidad de un Catón incorruptible, se negó rotundamente. Había delinquido una vez por debilidad, y no quería reincidir otra por malicia.

Ritita instó, suplicó, chilló, amenazó, y don Recaredo, firme a su honrado propósito, repelía siempre:

—¡Imposible, Ritita, imposible!

—¡Vaya!—exclamó al fin Ritita enfadada.—¡No creí que fuera usted tan poco galante!

—El deber está por encima de la galantería, Ritita bella.

—¡Ni tan soso!

—Pues no será por hallarme lejos del depósito de sal—repuso el vate ofendido.

—Entonces le sucede a usted lo que a los confiteros... que de puro manejar alimbar aborrecen el dulce...

Y volviendo Ritita majestuosamente la espalda, dejó a don Recaredo con la pluma detrás de la oreja y el soneto al alumbrado de gas en la mano. A la puerta del costurero la esperaba Candidito.

—¿Qué ha dicho? le preguntó impaciente.

—¡Que nones!... ¡que ni hecho trizas!

El alférez dió una fuerte patada en el suelo, y exclamó con imperio:

—¡Pues es preciso, Rital!...

Esta bajó los ojos poniéndose encorvada, y con extraño acento repitió muy bajo:

—¡Preciso!

VII

En el centro de la gran galería de los retratos habiase colocado la suntuosa Piñata, semejante en su figura a una araña de salón. Formábanla doce enormes cuernos de la abundancia vistosamente dorados, unidos por las puntas en la parte inferior, separados, en forma de copa, por la superior, y bellamente entrelazados con primorosos arabescos, lazos y frescas guiraldas. Pendía del centro hasta el suelo un gran manojo de cintas de todos colores, de las cuales sólo una abría la Piñata: las restantes estaban tan ligeramente apuntadas al armazón, que al tirar de ellas, quedábanse en la mano. Las damas debían de pasar por turno tirando cada cual de una cinta, hasta tropezar con la fortunada: al impulso de ésta, la Piñata se abría; variando de forma, giraban los cuernos volviéndose boca abajo, y derramaban sobre los circunstantes una lluvia de dulces y pajariños. La cinta misteriosa era celeste, y don Recaredo, obedeciendo a las prescripciones de la Condesa, la había señalado con un nudo, para que Paquita pudiese reconocerla.

Doce señoras y doce caballeros, vestidos con traje de tiempo de Carlos IV, habían de bailar en el gran salón amarillo, el discutido y anatemizado minué, que era objeto del baile. Adelita Peralta, deseosa siempre de exhibirse, había propuesto acentuar más el tinte político de la fiesta, ofreciéndose a cantar ella misma a la guitarra, vestida de maja, dos canciones manolecas de aquellos patrióticos tiempos, La Cachuca y La Jaca de terciopelo. Esta parte del programa debíase de haber puesto en práctica el pasado martes de Carnaval; pero la elegante joven y ferviente española, tuvo la ocurrencia de encargar a París, desde las orillas del Betis, su traje de maja, y habiendo éste llegado tarde, quedose La Cachuca sin cantar, y Adelita sin lucir el garbo, que había de conquistarle aquella noche, con aprobación tácita de los manes de don Ramón de la Cruz, el nombre de la Maja majada.

Un incidente extraño sobrevino a última hora, que se prestó a largas discusiones y a comentarios no escasos. Ritita y Candidito se negaron esueltamente a tomar parte en el minué, cediendo su lugar a la de Peralta y a Federico Bombones. Parecía esta resolución tomada muy de antemano, y daban para disculparla fútiles razones y evasivas sospechas, pidiendo en cambio que se tocasen en aquella noche los dos grandes resortes de diversión y entretenimiento que se habían puesto ya en juego separadamente: los capuchones Watteau y los dominós negros. Disfrazados por igual caballeros y señoras, la confusión debía de ser inmensa, las bromas divertidísimas, y graciosos los chascos. Opúsose la Condesa por estas mismas razones, recordando, sin darse cuenta de ello, los crudos avisos de don Rufino; mas Ritita y Candidito insistieron de tal modo, y a tales argumentos apelaron, que la Condesa cedió al fin, sin sospechar en su buena fe, que aquel tenaz empeño de los disfraces generales, ocultase algún gato encerrado par parte de los primilios. Trasladóse, pues, al tecedor de señoras el cargamento de capuchones Watteau, y en la cámara de Carlos V, franqueada al efecto para los caballeros, por estar del todo aislada, se depositaron los dominós negros.

Aquella tarde, la Condesa, independiente como siempre, se fué al sermón, y don Recaredo, después de dar la última ojeada a los salones, al buffet, a la Piñata y de repetir sus órdenes a Juan Bautista el mayordomo, se retiró ya entrada la noche a su casa, para cambiar de traje: el pobre señor estaba rendido. A primera hora, los salones casi vacíos admiraban por su magnificencia deslumbradora, y torrentes de luz se escapaban por la anchurosa escalera y el espacioso vestíbulo, y llegaban hasta la calle mis-

(Continuará)



# Sobre Juventud Católica

Nos es muy grato reproducir este precioso artículo, que vio la luz, el pasado martes, en el diario católico «Montearagón», de Huesca, fundado por nuestro amadísimo paisano Ilmo. Obispo Colom, brindando las preciosas ideas que contiene a la Juventud Católica de Söller, y de un modo especial a los Congregantes Marianos.

Está celebrándose en Madrid la Asamblea Nacional de Juventudes Católicas. Esta Asamblea es algo más que una demostración de fuerzas. Y aunque testigos de estas demostraciones debieran ser los pusilánimes, los irresolutos, los que huyen de la acción por prejuicios o por aferramiento a la rutina, hay otros móviles bien distintos en los organizadores de estas concentraciones periódicas de Juventud Católica.

Búscase la intimidad de contacto, el intercambio de vida, la mutualidad de experiencia, la unificación de método y, sobre todo, la unidad de acción entre los núcleos diocesanos para constituir, bajo la conducta de los Pastores de la Iglesia, el anhelo y urgentísimo «frente único».

Urgentísimo, decimos, con toda la fuerza del superlativo. Está demostrado que el número fracasa en toda la línea frente a la organización. Minoría es el socialismo obrero español (¿por qué negarlo?) entre los sectores nacionales dispuestos para influir en la vida pública el socialismo ocupa un puesto que debiera preocupar seriamente a los católicos. ¿A qué debe esta ventajosa y amenazadora situación? A una labor perseverante de disciplina, de coordinación de fuerzas, de propaganda de ideas, de actos sociales, de cultura partidista, a la organización, en una palabra.

En España las Juventudes Católicas presentan estadísticas de Centros y de afiliados que no pueden ser superadas por ninguna otra agrupación.

Conforta el ánimo pensar la eficacia grande que para el mantenimiento de nuestro catolicismo habrán de tener estas fuerzas juveniles el día que exista entre ellas un espíritu de estrecha solidaridad bajo la sabia dirección del Episcopado.

Pero asuta también la perspectiva de derrota a que podría reducirnos «la prudenca de los hijos de las tinieblas» si con nuestra pasividad y displencia dejáramos libre un campo que por la Tradición, por la Historia y por la realidad católica de España aun es nuestro.

La Asamblea de Madrid acusa una fuerte reacción hacia la defensa de las posiciones religiosas.

Hora es ya de que actuemos al unísono con quienes defienden un ideal que a todos nos interesa. La Juventud Católica Diocesana, nacida apenas este movimiento salvador se inició y alentada por el celo infatigable de nuestro antísimo Prelado, ha hecho muy poco. Tiene, es verdad, en su haber la brillante historia de acción piadosa, cultural y social que los Antiguos Alumnos Salesianos, Congregaciones Marianas, etcétera, han desplegado desde hace algunos años. Pero es necesario intensificar esa labor parcial de los núcleos que colaboran con la Juventud Diocesana, y, sobre todo, dar nuevo empuje a la obra de alistamiento de aquellos jóvenes que, sin pertenecer a esas beneméritas entidades, deben acudir a las filas comunes para formar la vanguardia de la fe y del patriotismo.

José PUZO

Consiliario de la J. C. Diocesa.

# GACETILLAS

## Don Jerónimo Estades

El diario católico de Huesca, *Montearagón*, en su edición del miércoles día 13, publica lo siguiente, que con gusto reproducimos:

«Un mallorquín ilustre entre nosotros»

De paso para Madrid, a donde le llevan importantes asuntos anexos a su cargo de director gerente del ferrocarril de Söller (Balears), se ha detenido en esta ciudad para saludar a su distinguido paisano el reverendísimo señor Obispo Fray Mateo Colom, el ilustre prócer mallorquín don Jerónimo Estades Llabrés.

Su personalidad relevante, que le ha obligado a ostentar el cargo de diputado a Cortes por la mayor de las islas del archipiélago baleárico, sus dotes de caballerosidad, hidalguía e inteligencia, así como su carácter decidido y emprendedor, le han granjeado el aprecio y la estimación de Mallorca entera, la isla dorada por antonomasia, y en especial de los sollerenses, que a él principalmente deben la construcción del ferrocarril Palma-Söller, de trazado airossimo, y desde el cual se descubren en su recorrido de unos treinta kilómetros aproximadamente, panoramas hermosos, que culminan en el valle de Söller, que da nombre a la más bella población de órden secundario de las Balears.

Le trae además a esta tierra hospitalaria, noble y simpática, el propósito de invitar al señor Obispo en nombre de sus paisanos todos y propio, a la bendición e inauguración de las obras que para la electrificación del citado ferrocarril tocan a su fin, para que su presencia dé el realce que acto tan importante requiere.

Desde las columnas de este periódico damos al señor Estades nuestro más afectuoso saludo y hacemos votos para que encuentre gratísima su estancia en esta ciudad, y aunque sea brevísimo el tiempo que en ella permanezca, se lleve un recuerdo agradable de sus habitantes, que se ven honradísimos con la visita de huésped tan esclarecido.

## Radio Club de Marsella y del Medio día de Francia

Aviso a los Radiogentes

El Radio Club de Marsella nos ruega pongamos en conocimiento de los Radiogentes de la Región de Baleares que mañana domingo día 17 de Marzo, tendrá lugar en Rada de Marsella, el 2.º Radio Rallye Náutico, organizado por dicha entidad.

Las órdenes serán transmitidas a los concurrentes por mediación de la estación emisora local «Marsella P. T. T.» con onda de 315 metros, y en intervalos, por la emisora del Radio Club; con onda de 200 metros.

La comisión técnica organizadora de dichas pruebas, ruega a los radiogentes traten de obtener dicha emisión que tendrá lugar de las 8 a las 12 de la mañana, y se sirvan

informar sobre la intensidad de recepción y su calidad, dirigiendo para ello sus comunicaciones a D. Pedro Rullán, Comisión de Rallye Radio Club de Marsella 8 du Midi; 3, Place Castellane, Marsella.

Nuestro estimado amigo el inteligente y culto radiotelefónista D. Pedro Rullán Castañer, nos manifiesta que el día de dicha audición, cosa de las once de la mañana, hablará ante el micrófono, y que tendría sumo placer de hacerse oír de sus paisanos en Söller.

Indudablemente mañana serán muchos los radioyentes que aprovecharán la ocasión para tratar de colaborar a las pruebas anunciadas.

## Rondayes Mallorquines

Acaba de aparecer un nuevo tomo de *Rondayes Mallorquines*, el X, de la interesante colección que con tanto éxito viene publicando nuestro estimado colaborador el M. I. Sr. D. Antonio M.ª Alcover, Deán, con el pseudónimo de «Jordi d'es Recó».

El nuevo tomo, que ha sido escrupulosamente editado en la imprenta del Sr. Alcover, contiene las siguientes *Rondayes*: *Ses tres flors*, *En Juan des fabiolet*, *En Pere de sa vaca*, *El Rey de tres reynats*, *Dos patrons y una patrona*, *Fruyta fora temps*, *Figs flors per a Nadal*, *Sa coeta de Na Marieta*, *Sa fla y sa flastra des moliner* y *Sa mitja tersa de carn*.

Dichas *Rondayes* están escritas en el popular y pintoresco estilo que caracteriza al Sr. Alcover, y que hace sean leídas con sumo deleite y saboreadas por multitud de lectores, que consideran dicha colección como algo indispensable en su hogar.

El tomo contiene, además, buen número de dibujos originales de D. José Moll Casanovas y D. Francisco de B. Moll, que dan gran interés y viveza a la fábula.

Nuestro ilustre colaborador Mosén Alcover, nos ha obsequiado con un ejemplar de dicho tomo, con expresiva dedicación, atención que mucho le agradeceremos.

El tomo XI de dicha colección estará editado en nuestros talleres tipográficos, y contendrá una serie de *Rondayes* cuya publicación empezamos a final del año pasado y de nuevo continuamos ya en el número anterior de este periódico.

## Exposición de frutos de Levante

El día 14, a las once de la mañana, como estaba anunciado, se celebró en el patio de cristales del Ministerio de Economía, en Madrid, la apertura de la Exposición de Frutos de Levante.

El local estaba adornado con tapices y palmeras.

Poco antes llegaron parte de la colonia valenciana con el Alcalde y tenientes de alcalde y varios comisionados de Alcira.

El conde de los Andes, acompañado de los Directores generales y altos funciona-

rios, recorrieron la exposición, haciendo elogios de nuestra producción nacional.

Se hicieron fotografías.

La exposición estará abierta hasta hoy.

Nos complacemos en reproducir la noticia por el interés que ella encierra para nuestros paisanos que tienen su negocio de exportación en la región levantina.

## Excursiones

El apacible tiempo primaveral que gozamos con sus magníficas jornadas llenas de sol, invitan al vecindario a disfrutar de la vida campestre, y por esto se organizan muchas excursiones.

El domingo pasado fueron en gran número las personas particulares que lo hicieron, en especial por la tarde; abundaron los excursionistas por la carretera de Deyá, por donde además vimos diversos grupos de numerosas excursionistas constituidos por el personal de los talleres de distintas modistas, entre los que recordamos el de la señorita Catalina Salvá y el de las hermanas señoritas Bernat.

El jueves, día 14, una de las Secciones del Colegio de Santa María, que dirigen los Hermanos de las Escuelas de la Doctrina Cristiana, acompañada de su profesor, realizaron una excursión a Orient.

Salieron de Söller, por el Coll, a las siete de la mañana y llegaron a Orient a las once y media. Visitaron la iglesia y después a las doce y media, consumido su frugal almuerzo, marcharon a Buñola, regresando a Söller por el Coll.

Los excursionistas llegaron a las seis y media, sumamente encantados de la jornada que disfrutaron.

El mismo día, el personal de los talleres de la Sastra D.ª Antonia M.ª Folch, efectuaron una excursión al predio de *Monnaaber*, saliendo por Fornalutx y regresando por Biniarx.

Las numerosas y simpáticas excursionistas llegaron en extremo complacidas de la gira.

## Lotería Nacional

Habiendo adquirido la Asamblea Local de la «Cruz Roja» en Söller los billetes números 22.054 y 37.664 del sorteo de la Lotería Nacional que se ha de celebrar en Madrid el día 11 de Mayo próximo, hace presente a los señores socios y favorecedores que pueden adquirir participaciones de 1 peseta a cada uno de ambos números, dirigiéndose al domicilio social y a los siguientes señores:

- D. Salvador Elías.—Perfumería.—Luna, 5.
- D.ª Isabel M.ª Sampol.—Isabel II, 57.
- D.ª Concepción Mora.—Romaguera, 15.
- D. Vicente Garau.—Vives, 14.
- D. Ramón Rullán.—Estanco.—Paseo del Príncipe.
- D. Francisco Forteza.—Obispo Colom, 12.
- D. Salvador Calatayud.—Perfumería.—Luna, 27.
- D. Juan Valcaneras.—Comestibles.—Luna, 28.
- D. José Pizá.—Comestibles.—S. Jaime, 4.
- D. Celestino Bonnin.—Platero.—P. Antonio Maura, 14.

## «La Mujer ¿Es superior al Hombre?»

Hemos recibido un folleto con el título que precede, original de la escritora Margarita Leclerc, que consiste en un estudio dividido en tres meditaciones, y que forma parte de las ediciones que ha iniciado dicha escritora en el Arenal (Palma) para laborar en pro de la emancipación de la mujer.

Dicho folleto ha sido impreso en los talleres Independencia de Palma.

El exceso de original que tenemos entretenido en cartera nos veda de ocuparnos por ahora del mencionado folleto con la extensión que reclama su contenido, un tanto llamativo por su novedad. Ya se nos brindará ocasión de hablar de él.

Por hoy nos limitamos a acusar recibo del mismo.

## Cámara de Comercio Española en Marsella

Del cultu secretario-Administrativo de esta colectividad D. L. Navarro, recibimos la siguiente comunicación que con sumo placer transcribimos:

«Sr. Director de LA VOZ DE SÖLLER.—Söller.

Muy Sr. mío: Como prometí a Vd. en mi anterior tengo sumo gusto en comunicarle varias noticias que pueden interesar a sus lectores ya que se trata de la gestión de esta Cámara de la cual forma parte un número muy interesante de sus compatriotas.

En primer termino debo anunciar a Vd. que la Composición de la Junta Directiva, tal como fué publicada por el periódico de su digna dirección, ha sido íntegramente ratificada por la Junta General, que se celebró en nuestros hermosos salones, el 28 de Febrero último, bajo la Presidencia del que hasta aquel día fué nuestro querido Cónsul y Presidente Honorario D. Mario de Pinies.

Un núcleo grande de nuestros asociados asistieron al acto. Luego de dar lectura a los trabajos del ejercicio que terminó, fueron presentados las cuentas y presupuesto, que evidencia la vitalidad de nuestra asociación, nuestro querido Presidente Sr. Arbóna manifiesta el sentimiento de la Corporación por la marcha de nuestro Cónsul D. Mario de Pinies, que en una hermosa peroración

se despidió de la Asamblea que le tributa una cariñosa ovación.

Esta Cámara se encuentra en estos momentos bajo una dolorosa impresión sintiendo por otra parte una verdadera alegría. Se trata de la ausencia de nuestro querido Cónsul D. Mario de Pinies que durante nueve años dirigió este Consulado consiguiendo crear una Colonia fuerte y unida, pero si bien esta ausencia nos atrista, en cambio su ascenso en la carrera nos llena de júbilo puesto que lo consideramos como una recompensa a sus innumerables méritos.

En vista de ello y para testimoniar a dicho Sr. nuestra simpatía y perpetuar el recuerdo de su paso por ésta, hemos proyectado una Comida a la que asistirán todas las Sociedades españolas residentes en Marsella y en cuyo acto se le ofrecerá a D. Mario de Pinies un objeto adquirido por suscripción popular entre la Colonia toja.

Finalmente daré a Vd. una noticia que ha producido entre los socios de esta Cámara una verdadera satisfacción. Deben saber Vds. que la adquisición de tarjeta de identidad es una de las formalidades más molestas para nuestros asociados. Esta Cámara de Comercio ha obtenido de este Gobierno Civil que dichos documentos puedan ser extendidos en nuestras oficinas, lo cual, si bien representa un arduo trabajo para ellas, es una pérdida de tiempo que se evitan nuestros asociados, dando así una nueva prueba de la actividad de esta Cámara.

Esto es cuanto puedo comunicar a Vd. por hoy; en mi próxima hablaré a Vd. del homenaje.

Me reitero de Vd. atto y S. S. Q. E. S. M.  
L. Navarro, «Secretario Administrativo»

## Socio Protector

La Asamblea local de la «Cruz Roja» en Söller, en junta celebrada el domingo día 3 del presente mes, acordó nombrar Socio Protector a D. Juan Bover, comerciante establecido en París, por su altruista proceder en pro de este instituto, allegando fondos, entre sus compatriotas, para engrosar la lista abierta pro-edificio.

Felicitemos al Sr. Bover por una distinción que tanto le honra.

## Comunicaciones marítimas

Desde el día 10 del presente mes ha quedado establecido un servicio semanal (hasta ahora sólo era quincenal) entre Marsella, Palma y Argel, que cubrirá el vapor «Jemila» de la Compañía de Navegación Mixta de Marsella que en Palma representa la Agencia Schambrí.

Creemos conveniente consignarlo para conocimiento de los lectores a quienes pueda interesar.

## Cursillo de Damas Enfermeras

Con halagüeño éxito continúa celebrándose el cursillo de Damas Enfermeras que hace semanas se inició en la «Cruz Roja» local.

El número de asistentes sigue aumentando de cada día, y todas se muestran satisfechas de las enseñanzas de su director el médico titular de la institución, D. Mariano Rovira.

## Los frutos

Durante esta semana han regido los siguientes precios:  
Limones a 22 pesetas la carga.  
Naranjas de 25 a 30 pesetas id. id.  
Hay mucha tendencia al alza, por cuyo motivo los agricultores se muestran un tanto reacios a la venta.

## Cambios

Ha visitado esta redacción la nueva revista mensual *Concepción Arenal* que se publica en el suburbio del Arenal, de Palma, bajo la dirección de Margarita Leclerc, defensora de la superioridad de la mujer sobre el hombre. Publica artículos inspirados en este sentido e información de interés local.

Igualmente nos ha visitado el nuevo periódico *Heraldo del Panadés* órgano del Partido de la Unión Patriótica del Panadés. Agradecemos la visita y dejamos establecido el cambio.

## Un incendio en Ibiza

El Delegado en Palma de la sólida Compañía de seguros «La Catalana», D. Gabriel Castañer, nos envía para su publicación la siguiente noticia que gustosos insertamos, y que publicó en su día nuestro colega «Diario de Ibiza».

## Del incendio en nuestros talleres

Ayer tarde regresó a Barcelona el Perito de la importante compañía de seguros «La Catalana», don Juan Ribó, que había venido expresamente a esta isla con motivo del siniestro que tuvimos hace unos días en nuestros talleres.

El señor Ribó, dignísimo representante de dicha entidad, ha hecho un escrupuloso cómputo de los daños causados por el incendio.

Es de justicia hacer público nuestro agradecimiento a la compañía, pues desde el primer momento, por mediación de su activo representante don Francisco Vilás, se ha mostrado deferentísima, no poniendo la menor dificultad en resarcirnos de los daños causados por el incendio.

Muy gustosos lo hacemos constar aquí para que de este modo conozca mejor el público como procede «La Catalana».

## Caja de Pensiones y de Ahorros para la Vejez

Durante el pasado mes de Febrero la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» ha recibido por imposiciones 21.477 Pesetas y ha pagado por reintegros de Ahorro, plazos mensuales de Pensión y Capitales diferidos reservados 18.681,321 Pesetas, resultando una diferencia a favor de las imposiciones de 2.796.565 Pesetas.

En 28 del referido mes el saldo de operaciones de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» ascendía a 339.381 Pesetas, de las que corresponden 279.849 Pesetas a Ahorro a la vista; 12.170.276 a Ahorro diferidos y 47.353.610 a Seguros Sociales.

En el citado mes abonó 428 Subsidios de Maternidad de importe total 21.400 Pesetas concedidos a las madres obreras que han acreditado hallarse inscritas en el Registro de Retiros Obreros y haber cumplido las más cláusulas que regulan la concesión del Subsidio, por pagos de Pensiones de Capitalización a favor de obreros que han llegado a los 65 años, la «Caja» ha satisfecho 40.300'28 Pesetas y asimismo ha abonado Bonificaciones extraordinarias de 350 Pesetas cada una, y 41 de 400, concedidas a ancianos mayores de 65 años que, habiendo solicitado el importe de su cuenta de Capitalización, han sido comprendidos en el reparto de la cantidad procedente del reparto para el Retiro Obrero sobre las transacciones de bienes por herencias entre parientes desde el quinto grado colateral, inclusive, o entre personas sin vínculo de parentesco.

# Instancia

que se tiene en proyecto elevar al Ministerio de Gobernación, para pedir la concesión a D. Isidro González de la Cruz de Beneficencia.

«Excmo. Sr.:

D. Jaime Morell Mayol, mayor de edad, casado, Presidente de la «Sociedad Deportiva Sollerense», natural y vecino de la ciudad de Söller, domiciliado en la calle de Luna n.º 122, provisto de cédula personal que exhibe, a V. E. en nombre y representación de los abajo firmados, respetuosamente expone:

Que el vecino de esta ciudad D. Isidro González González, se ha hecho acreedor por su altruismo y sus nobles sentimientos humanitarios, a una recompensa, por sus desinteresados servicios prestados en diferentes ocasiones y que a continuación se expresa:

El 19 de Julio del año 1926, en ocasión de provocarse un incendio en el surtidor de bencina que tiene instalado en esta ciudad D. Ramón Rullán, con grave peligro para los vecinos de la calle del Príncipe y de sus viviendas, el señor González con suma serenidad y pericia y exponiendo su vida logró apagar el fuego, evitando así que dicho voraz elemento se propagara a las casas vecinas, sufriendo el señor González diversas quemaduras.

El acto del señor González fué generalmente alabado por todos los presentes y por los periódicos locales.

En fecha 16 de Enero del pasado año, se declaró un incendio en el garage que tiene en esta ciudad D. Bernardo Castañer, y siendo pasto de las llamas un auto-camión que allí había y un coche particular, entonces el señor González, dando una prueba de sus sentimientos humanitarios y con exposición de su vida, logró aventurarse, exponiéndose a una posible explosión de los depósitos de gasolina, consiguiendo con su actividad y valentía extinguir el voraz elemento.

Y por último, el día 25 del pasado Febrero, en el caserío de Génova, en Palma, se declaró un incendio en el predio «La Taulera», propiedad de D. Rafael Blanes, y el señor González que se enteró en Palma del incendio de referencia, acudió seguidamente a dicho lugar y con ayuda de varios vecinos logró localizar el fuego antes de que llegaran los bomberos. En dicho acto estuvo presente el Excmo. señor Gobernador Civil de Baleares que había acudido al lugar del suceso. También en esta ocasión la valerosa acción del señor González fué grandemente alabada por los periódicos de Palma y de esta ciudad.

Los abajo firmados creen de justicia que las reiteradas pruebas de los sentimientos humanitarios del Sr. González en los hechos que se mencionan, sean recompensados de alguna manera para así premiar su noble proceder, y por esto acuden a V. E. en suplica de que se sirva ordenar sea concedido al nombrado D. Isidro González la Cruz de Beneficencia.

Es gracia que los que suscriben esperamos obtener del buen corazón y recto proceder de V. E.

Söller, 9 de Marzo de 1929.

El Presidente de la S. D. S.

Jaime MORELL

José Calatayud Jofre, Director de LA VOZ DE SÖLLER.—J. Marqués Arbóna, Director del «Söller».—Vicente Garau Vicens, Director de «Paz y Caridad».—Por la Sociedad «El Gas», el Director Gerente J. Rullán.—José Aguilo.—Vicente Sastre, Presidente del «Círculo Sollerense» y teniente de Alcalde.—«Ferrocaril de Söller S. A.», el Director Gerente J. Estades.



M. Marqués Coll. — J. Palou Coll, Farmacéutico. — Imprenta J. Marqués Arbona. — Vulcanización Moderna. M. Noguera de Palma. — A. Noguera, autos, de Palma. — Antonio Canals, Armero. — S. Alcover, concejal. — José Forteza Forteza. — José Bauzá, Presidente "Unión Patriótica". — Imprenta Salvador Calatayud. — Gabriel Alberti. — Ramón Escalas. — Miguel Bernat, Concejal. — J. Llabrés, jefe Estación Telefónica de Sóller. — Pablo Mora. — Antonio Deyá, Proprietario. — Miguel Roselló, Pbro., Rector de la Huerta. — T. Ripoll, Proprietario. — José Mayol, Odontólogo. — J. Serra Pastor, Ejecutado en Farmacia. — Amador Canals, Director del "Banco de Sóller". — Gaspar Borrás, Secretario del "Banco de Sóller". — Julián Conesa, Radiotelegrafista. — M. Rullán. — R. Oliver Ferrá, Proprietario rentista. — G. Alcover. — Guillermo Socias, Somaten. — Jaime Oliver Ferrá, Proprietario. — Jaime J. Joy, Industrial. — Juan Casanovas, Industrial. — Bartolomé Gumbau Ribot, Oficial de Telégrafos. — Baltasar Marqués, Fiscal Municipal. — M. Rovira, Médico. — Jaime Coll, Proprietario. — Damián Deyá, Proprietario. — Antonio Deyá Rullán, Intérprete. — M. Serra. — P. Ozonas, Estudiante. — A. Castañer, Cajero del Banco de Sóller. — Salah el Din Fouad, fils d'Almed Fouad, Pacha et veunéu de la Magesté le roi Fouad I, Roi d'Egypte. — A. Rullán, Proprietario. — José Forteza Rey, Comerciante. — Asamblea Local de la "Cruz Roja" en Sóller: El Secretario, José Calatayud; V.º B.º, El Presidente Delegado, Salvador Elías; La Presidenta

de Honor, Isabel M.ª Sampol. — Cristóbal Trias, Cabo de Somaten del Distrito de Sóller. — Rullán, Oficial de Notaría. — Juan Rullán, Proprietario. — Alfo. so Castañer, Industrial. — Pedro J. Vicens, Estudiante. — Juan Enseñat, del Comercio. — La Artística, Salvador Elías. — Domingo Rullán. — J. Enseñat, Oficial de Notaría. — Andrés Arbona Oliver, Periodista. — José Puig. — José Rullán, Proprietario. — B. Mayol, Estudiante. — Alejandro Pomar, de la "Casa Avance". — G. Colom, Licenciado en Filosofía y Letras. — B. Terrasa, Comerciante. — Ramón Vicens, Estudiante. — J. Ballester, Estudiante. — Guillermo Castañer, Farmacéutico. — F. Mayol, de la casa Mayol y C.ª. — G. Frontera, de la casa Mayol, Frontera y C.ª. S. en C.ª. — J. Pizá, de la casa Juan Pizá Castañer. — Rafael Mora. — Bartolomé Coll, Presidente del Sindicato Agrario de S. Bartolomé. — Francisco Jofre, Notario. — Carlos Coll Blanca, Comandante de Marina. — Casa Frontera Pizá y C.ª. — Jaime Altés Pons. — Bartolomé Canals. — José Ferrer, Presidente de "La Unión". — Joaquin Reynés, Admor. del Crédito Balear. — G. Gonzalez, Admor. de Aduanas. — José Enseñat Mayol. — Miguel Arbona. — M. Arbona Oliver, Presidente del Esperantista Grupo Sollerico. — Nicolás Arbona, Director Textil. — Hijo de Pedro A. Rullán. — Por el Colegio Santa María, Hermano Sánchez Bruno. — Arnaldo Casellas. — El Comisionado Principal en Baleares de "La Catalana", G. Castañer. — José Coll Castañer, del Comercio de Madrid. — Juan Monserrat, Oficial de Faros. — Abel Gonzalez, Sastrería. Juan Magraner.

vena de S. José. — Por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús con manifiesto.  
Martes, día 19. — **Fiesta al Patriarca San José.** — Se solemnizará con misa cantada, a las siete y media, con exposición del Santísimo. — Por la tarde, a las cuatro y media, conclusión de la novena.

Mercado semanal de la moneda

Bolsa de Barcelona

	MARZO	Lunes DIA 11	Martes DIA 12	Miércoles DIA 13	Jueves DIA 14	Viernes DIA 15
Francos . . . . .		26.05	26.10	26.40	25.00	2. 4
Liras . . . . .		35.04	35.10	35.33	34.14	34.25
Francos belgas . . . . .		94.10	93.00	93.00	91.85	90.00
Francos suizos . . . . .						
Dollars . . . . .		6.78	6.72	6.75	6.60	6.51
Lil res . . . . .		82.96	82.64	82.79	82.08	81.60

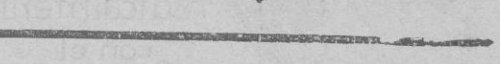
El público se portó correctamente y trató con mucha cordialidad a los sollerenses.  
El arbitraje a cargo del ex-jugador del Luchmayor Salvá, fué imparcial, pero en muchos fallos desacertados.  
Formaron el equipo del Sóller: Enseñat - Rullán, Socias - Dardor, M. Teu, Cortés - Forit, Castañer, Bisquets, Su u y Arcas.

Para mañana

A la hora en que escribimos todavía no se sabe con certeza si habrá partido mañana en el campo del Sóller, ello depende de unas gestiones que se estaban haciendo con un equipo de Palma, del cual se esperaba conformidad. Como de tener que celebrarse partido se anunciará previamente en las pizzas que acostumbramos exponer a la S. D. S.

Para el próximo martes, festividad de San José, es casi seguro que también se jugará en Sóller un importante partido amistoso entre su titular y otro team de su categoría.

UN ANTIGUO GUARDAMETA



sollerenses, pues una victoria sobre los locales tenía para los tales una gran importancia, según ellos, pues sabían que el Sóller no hace todavía un año había vencido al Alfonso y el Balears en sus propios campos, pero ellos no debían ignorar que del Sóller actual al de la temporada pasada media una enorme diferencia.  
El Luchmayor mereció la victoria pues en conjunto desarrolló una mejor calidad que los sollerenses, sobre los cuales pesó bastante el handicap de la falta de varios de los titulares pero el resultado hubiera sido más justo y equitativo con una victoria por la mínima diferencia, ya que el primer gol de los rojos fué de verdadera suerte y dejó a ellos mismos sorprendidos.  
La primera parte fué más favorable a los luchmayorenses que consiguieron marcar 2 goles por cero de los sollerenses.  
La segunda parte estuvo de parte de los sollerenses que dominaron en bastantes momentos; en esta parte el Sóller marcó su único gol por mediación de Arcas, de un magnífico chut cruzado.  
El Luchmayor también consiguió otro gol terminando el partido con la victoria por 3 a 1 a favor de éste.

REGISTRO CIVIL

**NACIMIENTOS**  
Marzo, día 8. — Sebastián Miguel Crexell Casanovas, hijo de Antonio y Antonia, Manzana 54, n.º 520.  
Día 9. — Francisco Escalas Mas, hijo de Juan y María, Manzana 43, n.º 186.  
Día 10. — Catalina Ribas Estates, hija de Antonio y Catalina, Manzana 68, n.º 55.  
Día 11. — Bartolomé Seguí López, hijo de Antonio y María. Calle Batach, n.º 8.  
Día 11. — Juan Serra Palmer, hijo de Ramón y Magdalena, Manzana 15, n.º 3.  
Día 13. — Jaime Trias Trias, hijo de Jaime y María, Manzana 60, n.º 427.  
**MATRIMONIOS**  
Marzo, día 14. — Vicente González Arens, viudo, hijo de Pascual y Antonia, con Catalina Castañer Oliver, soltera; hija de Juan y Antonia.  
Día 14. — José Valls Pomar, soltero, hijo de Miguel y Margarita, con Paula Forteza Aguiló, soltera, hija de Juan y María Josefa.  
**DEFUNCIONES**  
Marzo, 10. — Bartolomé Oliver Fontanet, 79 años, casado, Luna, 57.  
Día 14. — Francisca Cabot Cabot, 37 años casada, Mar, 158.

BOLETIN RELIGIOSO

El Santo de hoy

SAN ABRAHÁM Solitario

Por obediencia a sus padres se casó san Abraham, pero después de la boda se escondió en una cueva. A los 17 días fué encontrado por sus padres y esposa, mas no lograron hacerle salir de allí. Conocida su virtud por el obispo de Edesa lo ordenó de sacerdote y encargó fuese a convertir una ciudad que había cerca; pero fué recibido con mucho desprecio. Con su patrimonio edificó una iglesia, y entrando en el templo de los gentiles destruyó los estatuas de los ídolos, lo que le valió que el pueblo enojado lo sacase de la ciudad a palos. Por la noche, volvió a su iglesia orando toda la noche, y a la mañana siguiente le volvieron a sacar tratándole con tal barbarie, que lo dejaron fuera de la ciudad por muerto. Al volver en sí, volvió a su iglesia, repitiéndose la operación. Estas crueles vejaciones se repitieron por espacio de tres años, al fin de los cuales venció la constancia del santo. Dejando en la ciudad nuevos sacerdotes, se volvió a la cueva donde, aunque atormentado por tentaciones, no dejó su método de vida muriendo allí cerca de los 75 años de edad, el 16 marzo del año 376.

SANTORAL

- Domingo, día 17.—Dominica de Pasión
- S. Patricio, confesor.
- Lunes, 18.—San Salvador de Horta.
- Martes, 19.—Fiesta del Patriarca S. José.
- Miércoles, 20.—San Niceto, obispo.
- Jueves, 21.—San Benito, abad.
- Viernes, 22.—Ntra. Sra. de los Dolores.
- Sábado, 23.—S. José Oriol, confesor.

NOTICIAS

**La Conferencia de Caballeros**  
La Conferencia de S. Vicente de Paúl, de caballeros, que celebraba sus reuniones en la Sala de Conferencias del Hospital, hace algunas semanas, ha sido trasladada a la Iglesia de la Visitación con permiso superior, a fin de que los PP. de los Sagrados Corazones puedan atenderla y comunicarle la actividad y vida, que su importancia merece.  
**La colecta para el Seminario**  
El próximo pasado domingo, en esta iglesia parroquial, se verificó en todas las misas la colecta ordenada para el fomento de vocaciones eclesíásticas.  
Se recaudó la importante suma de 257'10 pes. Dicha cantidad ha sido ya entregada en la Secretaría de Cámara del Obispaio, para un fin tan plausible.  
Ello nos sugiere algunas reflexiones.  
El clero va escaseando en muchas partes, y doquiera se nota una corriente muy acentuada con el fin de despertar y promover vocaciones eclesíásticas, reclutando legiones encargadas de ejercer su alto ministerio en las de las almas.  
En Mallorca las promociones no son muy numerosas; registrase todos los años una sensible proporción entre los sacerdotes fallecidos y los recién ordenados.  
En Sóller, como es notorio, si no escasea el clero, no es suficiente para atender a los múltiples ministerios de la vida parroquial: días de gran concurso de fieles, que frecuentan los Sacramentos de la Penitencia y Eucaristía, como sucede en los domingos de Pascua, la falta de personal déjase sentir muy conveniente.  
Por esto, es muy laudable que apoyemos con nuestro óbolo el fomento de las vocaciones eclesíásticas; y más aun lo sería, si despertara y fomentara la vocación al sacerdocio entre los jovencitos.  
Cosa santa y buena es dar nuestro dinero

para un fin tan elevado; pero mejor aun sería dar los hijos para el servicio del Señor, fomentando las vocaciones eclesíásticas.  
Entre nuestro clero parroquial, los sacerdotes que ya cumplieron sesenta años están en mayoría. Y tal edad mejor que el trabajo apetece y reclama justamente el descanso.  
Si no se levantan nuevas vocaciones sacerdotales, ya que el número de seminaristas sollerenses es bastante reducido, la iglesia de Sóller verá a su vez reducido su clero a su mínima expresión dentro de veinte años, quizás mucho antes.  
Por Dios, por la Iglesia nuestra Madre, por nuestra parroquia, pidamos al Señor que envíe nuevos obreros a su Viña y suscite nuevas legiones de seminaristas en Sóller, porque "la mieses mucha y los obreros muy pocos"...

**La novena de S. José**  
Solemne resulta el ejercicio de la novena dedicada a S. José, que se está celebrando en la parroquia.  
El P. Cuaresmero va tratando asuntos muy interesantes a propósito de las virtudes y excelencias del glorioso Patriarca.  
Mañana se dará comienzo a la lucida oración de Cuarenta Horas que le dedica la Obrería.

CULTOS

**En la iglesia parroquial**  
Mañana, domingo, 17.—Empieza la solemne Oración de 40 Horas dedicadas al Patriarca S. José.—A las nueve y media, Horas menores y la misa mayor con sermón a cargo del Rdo. P. Alíes, SS. CC.—Por la tarde, los actos del rezo divino.—A las cuatro y media, reunión mensual de las celadoras del Apostolado, en la sala de conferencias del Hospital.—Al anochecer, rosario y ejercicio de la novena con sermón, y la Reserva.  
Lunes, día 18.—A las seis y cuarto, exposición y misa matinal cantada.—A las siete, ejercicio del mes.—A las nueve, Horas menores, misa mayor y Vísperas.—Al anochecer, los actos del rezo divino, ejercicio de la novena con sermón y la Reserva.  
Martes, día 19.—Festividad de S. José, Esposo de la Santísima Virgen María.—A las siete y media, misa de comunión general para los caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria.—A las nueve y media, Horas menores, y la misa solemne con música y sermón a cargo del P. Cuaresmero. Seguidamente se cantará Vísperas solemnes.—Por la tarde, los actos del rezo divino.—Al anochecer, conclusión de la novena con sermón, procesión, Te-Deum y la Reserva.  
Miércoles, día 20.—Al anochecer, rosario y sermón cuaresmal.  
Viernes, día 22.—Fiesta de Ntra. Sra. de los Dolores.—A las siete, misa de comunión general para las Madres Cristianas.—A las tres y cuarto de la tarde, práctica del Viacrucis.—Al anochecer, ejercicio con sermón.  
Domingo, día 24.—Dominica de Ramos.  
**En la iglesia de la Visitación**  
Mañana, domingo, día 17.—Por la tarde, a las cuatro y cuarto visita para los Tercerarios, función de los Sagrados Corazones y conclusión de los Siete Domingos con exposición y sermón. Acto seguido, Viacrucis.  
Martes, día 19.—Fiesta de S. José.—A las ocho, oficio solemne con sermón que dirá el Rdo. P. Mascaró.—Por la tarde, a las cuatro y cuarto, ejercicio al Patriarca S. José con exposición y sermón.  
Jueves, día 21.—Al anochecer, a las seis, Viacrucis y sermón cuaresmal.  
Viernes, día 22.—Al anochecer, función del Santo Cristo.  
**En la iglesia de las MM. Escolapias**  
Mañana, domingo, día 17.—A las siete y media, misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor y ejercicio de la no-

De Fornalutx

**LLEGADAS**  
El lunes de la corriente semana tuvimos el honor de estrechar la mano a la distinguida señora D.ª Antonia Ballester, esposa de nuestro estimado amigo don Gabriel Mayol, que reside en Le Mans, ciudad francesa del departamento del Sharte. Acompaña a la Sra. Ballester su bella hijita Antoinette, y vienen con objeto de pasar una temporada al lado de sus familiares.  
El día siguiente, martes, llegó procedente de Alicante nuestro querido amigo D. Pedro Mayol.  
Deseamos a todos los recién llegados, feliz estancia en este pueblo.  
**SALIDAS**  
Ha salido para Francia, nuestro amigo Jorge Mayol Arbona, a quien deseamos feliz estancia en el punto de su destino.  
**CULTOS SAGRADOS**  
Mañana, domingo día 17, se celebrará la Tercera Dominica del Santísimo, a intención de las señoras hermanas Bisbal.  
La fiesta de S. José, promete ser muy lucida. Después de cantada Tercia, el Sr. Cura-Regente bendecirá una artística imagen del glorioso Patriarca, que ha sido regalada por el honorable Obrero de la capilla D. José Arbona Busquets, quien en unión de su esposa D.ª Francisca Colom, actuarán de padrinos en el acto de la bendición.  
Después de la misma, expuesto el Santísimo, se celebrará solemne misa mayor, y nuestro celoso Cura-Regente cantará las glorias del Santo Patriarca.  
Por la tarde, se celebrará solemne ejercicio a S. José con sermón, verificándose luego la acostumbrada procesión.  
De tales funciones religiosas nos ocuparemos en nuestra próxima crónica.  
**EL CORRESPONSAL**  
Fornalutx 16 III 2929.

Crónica Deportiva

**En Lluchmayor**  
Lluchmayor, 3.—Sóller, 1  
El domingo último conforme anunciábamos en nuestra última crónica, el primer equipo de la S. D. S. se desplazó a la ciudad de Lluchmayor, para contender en partido amistoso con el equipo titular del Lluchmayor F. C. en el campo del Monasterio.  
El equipo local marchó muy handicapado con la falta de cuatro de sus titulares y ello obligó a formar las líneas de manera distinta a la suya habitual y esto unido a la desventaja de jugar en terreno contrario, nos hacía temer por una debacle del equipo sollerense, cuyos actuales titulares, todos muy buenos jóvenes, no están acostumbrados a jugar partidos en campo extraño.  
El equipo sollerense, apesar de las desventajas apuntadas, hizo un excelente papel en su match contra los Lluchmayorenses, causando en dicho pueblo una grata impresión por su juego y entusiasmo de que hicieron gala los animosos equipiers del Sóller.  
Una derrota de 3 goles a 1, no debe considerarse como un mal resultado, teniendo en cuenta el handicap con que se alineó el Sóller, y las reducidas dimensiones del terreno del Lluchmayor, lo cual influyó no poco en el rendimiento del equipo local acostumbrado a jugar en terreno grande y cubierto de hierbas, como es el suyo del Camp den Mayol.  
El Lluchmayor jugó un partido magnífico; verdaderamente formidable y según sus partidarios, fué el mejor partido que les han visto jugar desde hace mucho tiempo. Todos pusieron un interés grande en ganar a los

Notas de Sociedad

**LLEGADAS**  
A bordo del vapor marsellés, «Djemila» que efectúa semanalmente los viajes de Turismo, entre Marsella, Palma, Argel y vice-versa, llegó el sábado procedente de Cannes, donde ha pasado la estación invernal, nuestro querido amigo el propietario D. Gabriel Ferrer Torrens.  
Procedente de París llegó el domingo último, nuestro distinguido amigo el negociante D. Domingo Forteza Aguiló.  
Igualmente llegó de la indicada capital, nuestro simpático amigo el comerciante D. Joaquin Llabrés Frontera.  
Desde idéntico día se encuentra entre nosotros nuestro amigo D. Rafael Perelló Frontera, comercialmente establecido en París, de donde procede.  
Después de permanecer larga temporada en la población francesa de Denain, dedicándose al comercio, llegaron el miércoles nuestros apreciables amigos los esposos D. Antonio Rullán Vicens y D.ª Florentina Rullán Coll, acompañados de sus queridos hijos D. Ramón y D. Guillermo.  
De su residencia comercial de París, vinieron ayer los jóvenes esposos don Juan Vicens Rullán y D.ª María Bernat Vicens.  
También regresó de Bruselas, nuestra paisana, la amable señorita María Gual Amengual.  
Sean todos bienvenidos.  
**SALIDAS**  
El lunes de la semana en curso, salieron para Barcelona de paso para Agen, ciudad francesa del departamento de Lot et Garone, la señora D.ª Rosa Oliver Morey y su amable y bella hija María Castet.  
El mismo día, en el rápido de la noche, salió para Barcelona, Huesca Zaragoza y Madrid, D. Jerónimo Estates, Director Gerente del Ferrocarril de Sóller.  
Para Lyon embarcaron el martes de la presente semana los esposos D. Vicente Bauzá Enseñat y su señora esposa D.ª Isabel María Serra Mayol quienes van a pasar una temporada al lado de sus hijos allí establecidos.  
Con objeto de pasar unos días en Barcelona embarcó también el martes doña María Coll Ozonas, esposa de nuestro querido amigo D. Lorenzo Mayol, acompañada de su joven hijo Lorenzo.  
Deseamos a dichos señores feliz estancia en el punto de su destino.

Juan Forteza Forteza y D.ª María Josefa Aguiló Aguiló.  
Fueron testigos por parte del novio, sus tíos paternos D. Luis y D. Ramón Valls, y por parte de la novia su tío segundo D. Rafael Forteza y su primo D. Cristóbal Pomar.  
Finalizada la religiosa ceremonia los novios, juntamente con los invitados que eran muchos, y entre estos bastantes de Llubí y Pollensa, se dirigieron al Hotel Marina de D. Julio Lozano, en donde se les sirvió un espléndido desayuno.  
Seguidamente, los novios, salieron para Llubí, de donde es natural el contrayente, acompañados de diversos familiares. Después los novios debían marchar al Monasterio de Ntra. señora de Lluch y otros pueblos de la isla, trasladándose luego a Sóller desde donde embarcarán para París fijando allí su residencia.  
Deseamos a los gentiles contrayentes felicidades sin fin en su nuevo estado, y enviamos a sus respectivos padres nuestra cordial enhorabuena.  
**ENFERMO**  
Se encuentra guardando cama, algo delicado de salud, nuestro respectable y estimado amigo el Doctor D. José Pastor, Vicario, quien con tal motivo ha sido objeto de generales muestras de aprecio por la multitud de personas que se han interesado por su salud.  
Deseamosle un pronto y total restablecimiento.  
**NECROLÓGICA**  
Víctima de rápida enfermedad falleció el domingo pasado el bondadoso anciano D. Bartolomé Oliver Fontanet, quién baja al sepulcro a la edad de 79 años.  
El Sr. Oliver fué durante su vida una persona bondadosa que supo granjearse sumas amistades y hacerse amar por los suyos.  
Una gran multitud de personas, durante el lunes, desfilaron por la casa mortuoria, sita en la calle de la Luna, haciendo ostensible a su familia el sentimiento que las embargaba por tan sensible pérdida, entre estos vimos una comisión de directivos de la "Cruz Roja" a cuya Asamblea pertenecen su hijo don Salvador y su hijo político D. Salvador Elías Capellas; crecido fué el número de vecinos que asistieron al rezo del rosario en casa del fallecido, como también el de los que con cirios y blandunos acompañaron el cadáver a su última morada. El concurso de amigos y conocidos que asistieron a las solemnes exequias que se celebraron en la iglesia parroquial, fué también muy numeroso.  
Reciba su afligida viuda D.ª Antonia Ballester Colom, hijos D. Bartolomé (ausente) y D. Salvador (presente); hijas D.ª María, D.ª Antonia y Srta. Isabel, hijos políticos y demás parientes la más pura expresión de nuestro sentido pésame.  
Con el consiguiente dolor y sorpresa nos enteramos de que en Palma ha fallecido, en la madrugada de hoy, nuestro apreciado amigo el Vice-Presidente de la "Defensora Sollerense" D. Antonio Forteza Forteza.  
La falta material de tiempo y la carencia de datos hace que solo consignemos la noticia escueta de tan sensible desgracia, y enviamos a sus desconsoladas viuda e hija nuestro pésame.  
En el próximo número nos ocuparemos debidamente de la muerte del amigo a quien lloramos.



# BARCELONA HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores Pensión, 14 ptas. - Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

## HOTEL PENINSULAR

JUAN BADÓ, propietario



## VELLO



Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO

### GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

## HISTORIA NATURAL

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos : 2.000 páginas en papel couché : 5.000 grabados Unas 300 láminas a una tinta : Precios : 5 láminas a todo color

Al contado: 240 ptas. - A plazos: 260 ptas.

Un módico spendio mensual pone esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones:

Librería de Salvador Calata, ud. - Luna, 27 SOLLER

## POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras

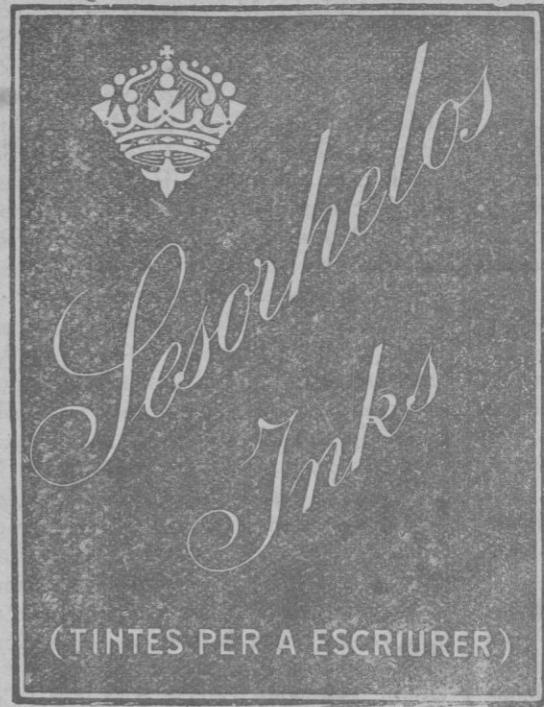
Después de afeitarse los caballeros

Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.

COPOS NOËL

(Crema para el cutis)



(TINTES PER A ESCRIBER)

De venta: en los establecimientos de objetos de escritorio



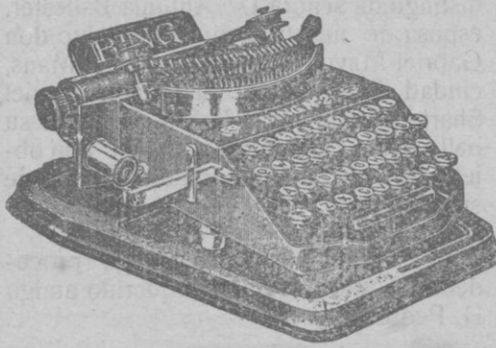
Usando con constancia Petróleo Gal evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50  
Frasco pequeño 2,50

## Máquina

# BING

para escribir



220 PTAS.

incluido su estuche metálico

## RAPIDA - ESBELTA

Doble palanca de mayúsculas. Rozamiento de bolas en el carro. Guía de palancas. Escritura clara. Teclado universal.

es una máquina al alcance de todas las fortunas!!!!

Pida detalles y precios a su representante en Sóller:

## Casa 'AVANCE'

Gran Vía, 47

## UNICA MARCA

en el mundo que garantiza la calidad de sus HOJAS DE AFEITAR 3 Pesetas la decena



La mejor hoja de afeitar

# EL FENIX

ES DE

FABRICACION NACIONAL

COMPITE EN CALIDAD Y PRECIO CON LA EXTRANJERA



Devuélvase a la Fábrica la hoja que no afeite bien cuando es nueva y será sustituida por otra.

ARTAMENDI Y C.<sup>a</sup> S. L. - EIBAR Fábrica en MENDARO

FÁBRICA DE ESENCIAS Y JABONES  
J. THOMAS (Sucesor de Creus)  
AVENIDA CONDE DE SALLEN, 58-40. - PALMA

Esencias para perfumes y licores. - Especialidad en bouquets para vinos  
Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador  
Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

## MOLINO y BELLVER

EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA

## La Direccion del Hotel Restaurant de Marina

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el SERVICIO DE BAÑOS y AGUA CORRIENTE en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los

MISMOS PRECIOS



## GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se

usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA  
Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo  
Pídase en Perfumerías y Droguerías  
Perfumería ICART - Barcelona  
Nombre y dibujo patentados

## COÑAC IRIS

## Agua de Colonia Formosa



## Estuches de papel y sobres

A 1'25 ptas. ESTUCHE  
De venta en la Papelería de Salvador Calatayud. - Luna, 27. - SOLLER.

## Sellos de goma y de metal \*

Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud. - Luna, 27. - SOLLER

# Philips

PHILIPS ARGENTA

PHILIPS DE FILAMENTO

PHILIPS 1/2 WATIO

CADA DIA SE VENDEN MAS POR SU EXCELENTE CALIDAD

DE VENTA EN TODAS PARTES Y LAMPARA PHILIPS, (S.A.E.)  
BARCELONA, CORCEGA 223 - GRAN VÍA 8

Venta en Baleares. Antonio Cabot Cañellas, Plaza Libertad, 6, Palma. Miguel Amengual, Plaza Rosario, 1, Palma. F. Bisquerra Botines, San Miguel, 207, Palma.



# Perfumería de SALVADOR CALATAYUD

## LUNA, 27. - SÓLLER

En este establecimiento se ha recibido:

**CINTURONES -- LIGAS**  
**CORBATAS -- MEDIAS**  
**CALCETINES - BOLSOS**  
 y demás artículos de Mercería.  
 Los hallará en este Establecimiento más baratos que en parte alguna.

Artículos para la limpieza de la boca  
 Cremas, jabones, elixires y polvos dentífricos de todas marcas.  
 Cepillos desde ínfimo precio a calidad superior.

**PRODUCTOS PARA AFEITAR**  
 Pastas, jabones, polvos  
 Hojas y pastas para afeitar — Piedras higiénicas  
 Hermoso surtido en máquinas, desde 3 pesetas.  
 Maquinillas para señora

### Magníficas medias de seda a 1'50 ptas. par

ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN

## Hotel Inglés

PROPIETARIO

TELÉFONO, 652

PASCUAL PUCHOL

VALENCIA

### Servicio de vapores correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.  
 De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.  
 De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.  
 De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.  
 De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 21.  
 De Palma a Argel: Día 25 de cada mes, a las 16.  
 De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.  
 De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.  
 De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11.  
 De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.  
 De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 17.  
 De Alcudia a Mahón: Lunes a las 5'30.  
 De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 8'30.  
 De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábados a las 20'30.  
 De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18'20.  
 De Alicante a Palma: Domingos a las 12.  
 De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'30.  
 De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.  
 De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 19.  
 De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.  
 De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 15.  
 De Ibiza a Palma: Domingos, a las 24.  
 De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.  
 De Barcelona a Alcudia (y Mahón): Domingos a las 11'30.  
 De Mahón a Alcudia: Domingos, a las 9.  
 De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

### Tarifa de pasajes vigente

Comprendidos los impuestos. Los precios se entenderá para ida o vuelta.  
 De Palma a Barcelona: 1.ª, 52'75 ptas.; 2.ª, 44'00 ptas.; 3.ª, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.  
 De Palma a Valencia: 1.ª, 47'75; 2.ª, 31'50; 3.ª, 18'40; Cubierta, 10'80.  
 De Palma a Alicante: 1.ª, 48'95; 2.ª, 32'15; 3.ª, 18'60; Cubierta, 11'20.  
 De Palma a Tarragona: 1.ª, 48'75; 2.ª, 32'00; 3.ª, 18'65; Cubierta, 11'05.  
 De Palma a Marsella: 1.ª, 94'85; 2.ª, 66'50; 3.ª, 48'50; Cubierta, 11'00.  
 De Palma a Argel: 1.ª, 84'45; 2.ª, 26'50; 3.ª, 18'50; Cubierta, 28'50.  
 De Palma a Mahón: 1.ª, 42'75; 2.ª, 26'50; 3.ª, 16'90; Cubierta, 10'80.  
 De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.  
 De Palma a Ibiza: 1.ª, 37'75; 2.ª, 21'50; 3.ª, 15'80; Cubierta, 10'80.  
 De Palma a Cabrera: Cubierta, 5'10 ptas.  
 De Alcudia a Barcelona: 1.ª, 52'25; 2.ª, 38'75; 3.ª, 18'25; Cubierta, 10'65.  
 De Alcudia a Mahón: 1.ª, 37'25; 2.ª, 21'25; 3.ª, 15'65; Cubierta, 10'65.  
 De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.



Al era mi agotamiento nervioso, que a las 6 horas de trabajo me sentía enormemente abatido, casi extenuado. Reparadas mis fuerzas con el uso metódico y continuado del sin par tónico reconstituyente Hipofosfitos marca VINCI. Trabajo 10 horas sin notar

### HIPOFOSFITOS MARCA VINCI

la menor fatiga y aún me quedan arreos para ejercicios de sport y diversión

Pedirlo en Farmacias y Centros de Especialidades

### ¡Comerciantes de Sóller!

No dejen de efectuar sus envíos por la Agencia

## La Nueva Balear

Galera, 13 y 15.—PALMA

en combinación con «LA NAVIERA MALLORQUINA» y con el vapor «MARIA MERCEDES». — Precios económicos.

### Corresponsales:

En Barcelona: LORENZO RIPOLL, calle Ludovico Pio, 5.—En Valencia: DAMIAN QUINONES, Paseo de Gracia, 40.—En Alicante: JOSÉ BAUZÁ, Paseo de los Mártires, 16.—Y en todas las principales poblaciones de España.

### IMPORTACION \* EXPORTACION \* COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores  
 Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

### EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

## M. SEGUI

70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSEILLE  
 R. C. A. 242 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37-82  
 M. C. 249

### COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS-PRIMICIAS-LEGUMBRES  
 ESMERO EN LOS EMBALAJES

## CRISTÓBAL COLOM

ALGER—6, Rue Berlioz et Rue Lullí, 7—ALGER

Patatas para la siembra y el consumo de todas procedencias.  
 Dirección Telegráfica: MOLOC—ALGER

## HOTEL 'EL SOL'

CALEFACCION CENTRAL  
 Servicio de Restaurant Agua corriente, caliente y fría en todas las habitaciones  
 Cuartos de baño y duchas

Autobus propiedad del Hotel en todos los trenes  
 El más próximo al templo del Pilar

Don Alfonso I, 24 Teléfono 4127 Zaragoza  
 Molino, núm. 2

### Sastrería y Pañería ANTONIA FOLCH

Mar. 30.—SOLLER  
 Se están recibiendo ya las novedades propias de PRIMAVERA

### Rondayes mallorquines

A la librería d'En Salvador Calatayud n'hi ha en venta un aplec en dos toms apreu de una pesseta tom.

MAÑANA DOMINGO  
 Farmacia de turno D. José Serra.—Calle de Serra.  
 Estancos de turno  
 Estanco de la calle de la Luna.  
 Estanco de la Plaza Constitución.

### Armería de A. CANALS



San Bartolomé, n.º 12 SOLLER  
**ESCOPETAS MODERNAS**  
 "American" extractor automático, cañón especial para pólvora sin humo, elegante y de poco peso C/. 16 de un tiro. 55 ptas.  
 Modelo "Hammerless" (sin gatillos), cañón especial para pólvoras sin humo 70 ptas.  
 De dos cañones, garantizadas, desde 75 ptas.  
 Aprovechad estos precios que pronto serán elevados por los mismos fabricantes que se acaban de asociar.

### APLEC DE Rondaies mallorquines

D'EN JORDI D'ES RECO (Antoni M.ª Alcover, Pre.)  
 N'hi ha en venta 9 toms al preu de 2 pessetes cada tom.  
 Se serveixen per correu incluint els gastos de franqueix.

De venta en Sóller: Librería de Salvador Calatayud Carré de sa Lluna, 27

### Plumas estilográficas

En la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27. SOLLER

### "RADIO BARCELONA"

Esta importante revista, tan necesaria para los radio-escuchas se vende en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—Sóller.  
 SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYUD

### BOLSOS PARA SEÑORA Y SEÑORITA

Antes de hacer compras de este artículo, visiten la Perfumería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SOLLER.



**MANDARINES & ORANGES**  
FRUITS PRIMEURS

**F. MAYOL & FRÈRES**  
Siège Social a **Saint - Chamond** (Loire)

TELEGRAMMES: Mayol }  
Saint-Chamond  
Cavaillon  
Chavanay  
Boufarik

TELÉPHONE: }  
Saint-Chamond . . . 2.65  
Cavaillon . . . 1.48  
Chavanay . . . 0.13  
Boufarik . . . 1.11

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,  
LÉGUMES ET PRIMEURS

**ALCOVER & MIRO**  
24, Rue St. Germain L'Auxerrois  
**PARIS 1.<sup>er</sup>**  
(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51      Telegrammes: ALCOMIR

**VIUDA DE PEDRO CARDELL**  
PRIMO DE RIVERA, 45

**VILLARREAL de la PLANA** (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS  
:==: FRESCAS Y SECAS :==:  
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS  
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL      TELÉFONO NÚM. 5

R. C. Perpignan 7303      M.<sup>re</sup> AGUSTIN VILLE Fils      Fondée en 1890  
Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

**J. COMES & L. CAVAILLÉ**  
NEVEUX, SUCCESEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.<sup>er</sup> Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la  
Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegrammes: Comes-Cavaillé-Perpignan      Avenue de Saint-Estève, 24 - **PERPIGNAN**  
TELEPHONE 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

**ALMACEN DE MADERAS**  
CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —  
— Construcción de somiers —  
A precios módicos

**MIGUEL COLOM**  
CALLES DE MAR Y GRANVIA  
SOLLER (MALLORCA)

**COLL, MICHEL y CASASNOVAS**  
44, Cours Julien, 44. — MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37      TELEGRAMAS: COLMICAS

*Importación, Exportación, Frutos secos y primores*

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

Société FRANCO-ESPAGNOLE  
DE FRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

**DAVID MARCH, ROCARIES & C<sup>ie</sup>**  
AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TELÉPHONE: } Maison a Port-Bou (Espagne) }  
Cerbere n° 25      Représentés a CETTE par M. Michel Bernat }  
Certe n° 4.08      Quai Aspirant-Herber, 3      }  
TELEGRAMMES: }  
Trasbordo-Cerbère }  
Trasbordo Port-Bou }  
Michel Bernat-Cete }

**FRUITS EN GROS**  
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

**Arbona, Rullán, Bernat**

Casa Central: Calle Burriana núm. 20  
**VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)**

Telegramas: ARRU BE VILLARREAL

Exportation d'oranges mandarinas & citrons

Pommes de terra & tomates  
des milleurs regions de Sicile et d'Italie

**Michel Oliver**  
VIA VINTIMILLE, 132  
CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA      Telephone: 1615

**MIGUEL CARDELL**  
ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS  
Y LIMONES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA      Teléfono num. 120

Sucursal en Francia } En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL-MICHEL.—Le Thor.— Teléfono núm. 24.

**CASA "AVANCE"**  
Comisiones y Representaciones

Gran Vía, 47.—SOLLER (Mallorca)